

姉妹都市交流のあらまし

姉妹都市提携への道のり

○成立の経過

1959年（昭和34年）10月末、外務省アメリカ局長とポートランド日系人会長・民安薫人氏から、ポートランド市との姉妹都市縁組を要請する書簡が、原田市長宛に送られてきました。

アメリカ局長からの書簡は、ポートランド市において海外に姉妹都市を持つ機運が高まっており、日本の都市との提供を強く希望していること、また、ポートランド市長が訪日の際に候補都市として札幌、静岡の両市長との話し合いの斡旋を、ポートランド日本総領事館から依頼してきたことを伝えるものでした。民安氏の書簡も、ポートランド市が札幌市との姉妹提携縁組を強く望んでいるため、ぜひシュランク・ポートランド市長が訪日の際に、意見交換をしてほしいという依頼でした。

この書簡を受け取った原田市長及び札幌市幹部職員は、直ちに姉妹都市提携の検討に着手。その結果、

- ①両市はほぼ同緯度に位置し、風土も似通っており、かつ比較的近距离にある。
- ②ポートランド市がオレゴン州最大の都市であり産業、経済、文化の中心地であるのと同様、札幌市も北海道最大の都市であり政治、経済、文化の中心地である。
- ③北海道は、ウィリアム・クラーク、ホーレス・ケブロンなど、多くの米国人によって教育及び産業技術面で指導を受け、物心両面にわたって多大の影響を受けたという経過からも、北海道の中心地として発展した札幌市が、米国の都市であるポートランド市と提携することは極めて意義深い。

などの点から、ポートランド市が札幌市の姉妹都市としてふさわしく、両市の提携が極めて適切であり、望ましい、という結論を得るに至りました。

そして、1959年（昭和34年）11月4日～7日の4日間、第5回日米市長及び商工会議所会頭会議が大阪市で開かれました。この会議にはポートランド市からはシュランク市長夫妻、フルトン商業会議所会頭夫妻のほか17名が出席。原田市長は早速大阪に飛び、シュランク市長と姉妹都市提携についての会談を持ち、両者の間で完全な意見の一致をみたのでした。会議最終日の11月7日、両市長は札幌・ポートランド両市の提携が成立した旨の共同発表を行いました。

○札幌における調印

11月17日、シュランク市長夫妻とフルトン商業会議所会頭夫妻は、姉妹都市提携調印のため札幌市を訪問。正午過ぎ、市庁舎に到着した一行は、玄関まで出迎えた原田市長夫妻や廊下を埋め尽くす職員の盛大な拍手を受けて応接室に入室。応接室では、市理事者、

市議会正副議長、商工会議所正副会頭等としばし歓談の後、両市長により、両市の永遠の発展と協力を誓う提携盟約書に署名、ここに札幌市とポートランド市の姉妹都市提携が実現したのでした。

シュランク市長は、この記念すべき日のために、ポートランド市から取り寄せた市の象徴のバラの苗6株と、市民の心の扉を開くという敬愛の意味を持つ「市の鍵」を原田市長に贈呈。原田市長からは、ポートランド市民へのメッセージがシュランク市長に託され、北海道の案内書と札幌の名産品、麻のテーブルクロスが贈られました。提携調印を終えてから、一行は北海道、札幌市、札幌商工会議所、北海道日米協会共催の歓迎昼食会に臨み、その後、原田市長の案内で藻岩山、中島公園、円山公園など市内見学を行いました。夕方には札幌グランドホテルで歓迎レセプションが開かれ、市内各界の代表者約200名が出席、知事、アメリカ総領事等から祝辞を述べられるなど、和気あいあいの歓談を楽しんだ後、帰国の途につきました。

○市議会の決議

姉妹都市提携について、札幌、ポートランド両市の市長は、市民の総意を代表すべき市議会に諮るが、両市議会とも全会一致で都市提携に関する決議を採択。両市間の提携関係の成立に全面的に賛意を表すとともに、今後両市間における提携活動が全市民の理解と協力のもとに促進され、相互に友好を深め、あわせて日米両国の親善に寄与することを確認しました。

○都市提携とは

都市提携は、規模や性格の似た二つの都市の市民が、人種や国境を越えた友情によって結ばれ、文化、経済の交流を通じて相互理解を深め、国際親善と世界平和に役立てようとするものです。そして純粋に民間の運動として行われるところに大きな意義があります。都市提携は第2次大戦後、ヨーロッパとアメリカとの間で結ばれたのが始まりです。戦後のヨーロッパ復興に励む人たちと、アメリカの人々の温かい友情とが触れ合った結果、次々と姉妹都市が誕生していきました。やがてこの動きは中南米、アジアへと広がり、1956年には米国のアイゼンハワー大統領が大々的に都市提携を提唱し、拍車がかかりました。

わが国での姉妹都市提携は、1955年（昭和30年）12月、長崎と米国ミネソタ州セントポール市が最初。北海道では札幌とポートランド市が提携したのが最初で、2025年（令和7年）5月現在、道内では131の市町村が姉妹提携を行っています。

姉妹都市交流の概要

札幌市とポートランド市の姉妹都市交流の特色は、市民レベルの草の根交流にあり、現在 100 組を超える姉妹提携が結ばれています。また、姉妹提携団体の枠を超えた交流も盛んで、両市のスポーツ団体や文化芸術団体などがそれぞれの分野で姉妹都市間の市民交流と友情の輪を広げています。

札幌市とポートランド市のこのような市民レベルでの活発な交流は、姉妹都市交流のモデルとして国際的にも高い評価を受けおり、これまで何度も「世界姉妹都市コンテスト」に入賞を果たしています。また、1989 年（平成元年）には姉妹都市交流の功績を認められ札幌姉妹都市協会が、2004 年（平成 16 年）には、日米交流の増進への顕著な功績が認められ、ポートランドー札幌姉妹都市協会が、それぞれ日本国の外務大臣表彰を受賞しています。

さらに、両市の交流は単なる友好親善にとどまらず、環境や市民参加の分野などで、お互いが学びあい、それぞれのまちづくりに生かしています。

具体的な交流事業

○札幌市立高校とポートランド市グラント高校との交流事業

札幌市では、1969 年（昭和 44 年）から 2011 年（平成 23 年）まで、札幌国際プラザ、札幌姉妹都市協会などが主催する英語弁論大会が開催され、成績優秀者が親善使節としてポートランドに派遣されるなど、姉妹都市交流促進の役割を果たしていました。

残念ながら当該大会は運営や財源の問題により 2012 年（平成 24 年）以降開催が見送られることとなり、これに代わり、ポートランドとの持続的な交流及び人材育成を目的として始まったのが、札幌市立高校生・ポートランド市グラント高校生交流事業です。

初回となる 2012 年（平成 24 年）1 月、グラント高校生 5 名が来札し、市立高校生徒宅にホームステイをしながら生徒と一緒に高校に通い、市民との交流を通じて日本語を学びました。以降、2024 年（令和 6 年）末までに 136 名の生徒が参加しています。

市立高校生のポートランド・グラント高校への派遣は、少し遅れて 2013 年（平成 25 年）度に始まり、札幌市立高等学校・特別支援学校校長会と協力して事業を開始。ポートランドー札幌姉妹都市協会やグラント高校などの「親の会」の協力のもと、第 1 回派遣研修に 21 名が参加しました。研修では学校での授業体験やボランティア施設訪問などを行い、以降毎年 16 名を派遣。

姉妹都市提携 60 周年となる 2019 年（令和元年）10 月には、交流事業を実施する 4 団体の間で相互交流プログラムを円滑に行うため、協定書（※）を締結して、基盤の整理も行いました。

その後コロナ禍により実際の往来は停止したものの、その間オンライン交流などでしっかり絆は保たれ、数年のブランクののち、2023 年（令和 5 年）夏のグラント高校生の受入から再開。2025 年（令和 7 年）3 月には札幌側からの派遣も復活して、札幌の延べ派遣者数は 116 名になりました。研修後には、毎回その成果を札幌市民向けの帰国報告会で発表しています。

継続的な高校生同士の交流が、姉妹都市交流の発展と、両市の未来を担う青少年の人材育成につながるがますます期待されています。

※札幌市立高校生・ポートランド・グラント高校生交流事業に関する協定書

- 署名者（4 者）：・非営利団体「親の会」（ポートランド）
・札幌市立高等学校・特別支援学校校長会（札幌）
・非営利団体ポートランドー札幌姉妹都市協会（ポートランド）
・公益財団法人札幌国際プラザ（札幌）



【2024年 グラント高校生受入】
[Let's Talk English 高校生スペシャル]



【2019年 札幌市立高校生派遣】
ウィーラー・ポートランド市長表敬訪問

○宮の森小学校とリッチモンド小学校の交流

札幌市立宮の森小学校（1958年（昭和33年）開校・児童数615名 [2025年1月現在]）では、2005年（平成17年）2月に姉妹都市提携45周年を祝う訪問団が来札された際、団員だったリッチモンド小学校校長より姉妹校提携の希望があったことをきっかけに交流を始めました。

その後、2009年（平成21年）11月の50周年イベントの際に、正式に姉妹校提携の調印を行いました。

2024年（令和6年）までに計9回、リッチモンド小学校の訪問団が来校しています。2024年は、リッチモンド小学校の児童10名を迎え、3・4年生児童と歌や音楽の体験活動を共にし、5・6年生の教室での算数や書道、図工など普段の授業を体験して、親睦・交流を深めました。

宮の森小学校ホームページ：<https://www.miyanomori-e.sapporo-c.ed.jp/>



4年生と行ったお琴の演奏体験の様子

○札幌市立大学とPNCAの交流

札幌市立大学は、ポートランド市内の芸術系大学「Pacific Northwest College of Art (PNCA)」と連携し、国際交流事業を行っており、姉妹都市提携60周年となる2019年（令和元年）9月には、大学間学術交流協定が締結されました。

コロナ禍により、交流が困難な時期があったものの、2023年（令和5年）9月には、デザイン学部の学生7名がポートランド市に滞在し、現地の学生らと交流を図りながら、それぞれが関心のある文化領域のフィールドワークを行いました。

2024年（令和6年）3月には、その体験と記録をドローイング、映像、フォトルポルタージュなどの多彩な形式で展示作品として表現し、学生たちそれぞれの視点でポートランドの文化の魅力を伝える成果展を行うなど、精力的な活動を行っています。



札幌市立大学の学生による成果展の様子

○北海道陶芸会(HPS)による交流

北海道陶芸会は1968年(昭和43年)に窯元16名により北海道の陶芸の振興と会員相互の親睦を目的に発足し、毎年会員展をはじめ、講演会、ワークショップ、北海道立近代美術館、札幌芸術の森美術館での記念展など多くの催しを行って参りました。

2004年(平成16年)2月、さっぽろ雪まつりの国際雪像コンクールに参加したオレゴン陶芸家協会(OPA)会員との出会いを機に交流が始まり、2008年(平成20年)当会設立40周年記念事業を初の海外展としてポートランド市OPAショーケース及び同市日本庭園にて開催しました。

札幌芸術の森美術館で開催した2009年(平成21年)40周年記念展、2013年(平成25年)45周年記念展、2018年(平成30年)50周年記念展ではOPA作家の出品、来札があり、その後2019年(令和元年)には、札幌市とポートランド市の姉妹都市60周年を記念して、ポートランド日本庭園より招待を受け、「Northern Lights - Ceramic Art of Hokkaido Revisited -」と題した展覧会を開催しました。

2023年(令和5年)には、設立55周年とOPAとの交流20周年を記念し、展覧会「陶・新時代-北からのメッセージ」が開催され、OPAの会員24名の作品が出品されたほか、OPA会員15名が来札、ワークショップやギャラリートークなどを通じ、交流を深めました。

北海道陶芸会ホームページ：<https://hokkaido-pottery-society.jimdofree.com/>



「陶・新時代」オープニングセレモニーの様子



OPA会員によるデモンストレーションの様子

○フレンドシップフォース札幌 (FF札幌) による交流

フレンドシップフォース札幌 (Friendship Force Sapporo / FF札幌) は、1997年(平成9年)、アメリカのNPO: Friendship Force International (FFI) の札幌クラブとして設立されました。「人々を隔てる様々な壁を越え、世界的な理解を促進する」という理念のもと、国際交流活動を行い、ホームステイを中心に、地域の文化・暮らしを国内外に紹介しています。

姉妹都市提携65周年の前年である2023年(令和5年)、FF札幌はポートランドのFFコロンビア・カスケードから13名を会員宅に受け入れ、ホームステイを通じて楽しく交流しました。

そして翌2024年(令和6年)6月、今度はFF札幌がポートランドを訪問。ポートランドー札幌姉妹都市協会のご尽力により、札幌とポートランドのFF会員も姉妹都市提携65周年記念行事に参加しました。

この特別な機会には、ポートランドの姉妹都市各国の代表も集まり、国際色豊かで心に残るひとときとなりました。ポートランド市長が「国境を越えた交流の大切さ」について語られ、その言葉がFFIの理念とも深く共鳴し、大変感銘を受けました。



現地でのフェアウェルディナーにて

FF札幌ホームページ：<https://ffsapporo2020.jimdofree.com/>

FFIホームページ：<https://friendshipforce.org/>

札幌姉妹都市協会

札幌市の姉妹都市交流は、1959年にポートランド市と姉妹都市提携を結んだのを皮切りに、1972年にドイツ・ミュンヘン市、1980年に中国・瀋陽市、1990年にロシアのノボシビルスク市、そして2010年には韓国の大田広域市と提携を行って、現在、5都市との交流・親交を続けてきています。

札幌と姉妹都市間の交流事業の発展、拡大に伴って、当初設立された個々の提携委員会では対応しきれない事例も多くなり、同時に市民の間にも一つの姉妹都市の情報以外に、複合的に姉妹都市の交流に関する情報提供を望む声が強くなっていきました。

こうした背景のもと、1986年4月23日、「札幌姉妹都市協会」が設立され、その後1997年より、より市民に近い活動への期待とともに、事務局が札幌市国際部から財団法人札幌国際プラザに移管されました。同協会は札幌、ポートランド、ミュンヘン、瀋陽、ノボシビルスク、大田との間で、教育、科学、芸術、体育、経済、技術の分野で、相互に総合的な交流を図るための事業を推進し、姉妹都市間相互の友好親善に寄与することを目的として活動してきました。

札幌姉妹都市協会は、設立当初は市からの補助金に加え、多くの市民、企業等からの寄付金で運営され、姉妹都市との交流プログラムの実施や助成等を行っていましたが、2012年4月に約40の関係団体による組織へと改編され、以降札幌国際プラザと一体となって姉妹都市交流事業を進めています。



ポートランドを紹介する子ども向けパネル

現在は、各姉妹・友好都市の生活や文化などを紹介し、より関心を持ってもらうため、SNSを通じて姉妹都市に関する情報を発信するほか、姉妹都市紹介パネルの無料貸出やパンフレットの無料配布を行っています。また関係団体と協力して各種セミナーを実施し、幅広い世代の方に対して姉妹・友好都市のPRを行っています。

ポートランドとの交流においては、1970年6月に「各姉妹校間の交流活動の情報交換を行い、その内容の充実をはかり、教育的意義を高める」という目的で設立された札幌市姉妹校連絡会との協力で、1979年のポートランド市との20周年記念の年から5年毎の周年時にポートランドに姉妹校を持つ札幌市内の中学校および高校から生徒をポートランドへ派遣し、また2010年1月には50周年記念として、姉妹校を持つ中学校1校、高校5校の代表生徒各1名と引率教諭1名をポートランド市に派遣もしました。

前述の通り2012年に組織編制が変わって札幌姉妹都市協会独自の予算を持たなくなっからは、ポートランドとの交流事業も形を変え、現在は毎年早春に札幌市立高校の生徒をポートランドへ派遣、初夏にポートランドからイマージョン教育を行っているグラント高校の生徒を市立高校へ受け入れる札幌市立高校生・ポートランド市グラント高校生交流事業などの活動の支援を行っています。

札幌姉妹都市協会は、今後も、札幌市と各姉妹・友好都市との友好親善と交流の拡大発展を図って活動していきます。



札幌姉妹都市協会総会にて関係情報の共有・交換

ポートランド—札幌姉妹都市協会 (PSSCA)

ポートランド—札幌姉妹都市協会
会長 菊地 真巨

ポートランド—札幌姉妹都市協会 (Portland-Sapporo Sister City Association、略して PSSCA) は、ボランティアで活動する理事とポートランド市民有志による NPO です。

アイゼンハワー大統領が提言した、人と人との交流を通じた国家間の平和と繁栄を促進する取り組みの一環として、1959年にポートランド市と札幌市の姉妹都市が始まりました。1962年に当時のポートランド市長テリー・シュランク氏が、15名の市民を姉妹都市提携委員会の委員に指名し、1969年に同委員会が現在の PSSCA へ移行。以後50年以上にわたって、様々な教育・行政機関や企業、地元団体等と提携しながら、両市を繋ぐ交流を支えてきました。

現在、PSSCA は各種の寄付とイベントで集められた資金によって運営されています。理事の顔ぶれは少しずつ入れ替わりますが、40年以上活動を続けてきたベテランから日本語を学ぶ高校生、またポートランド日本庭園や地元の日系スーパー「宇和島屋」など他団体との窓口役まで、年齢も経験もさまざまなメンバーが集まって活動しています。それぞれ興味も得意分野も異なりますが、共通しているのは両市への愛情。自分たちの住むポートランドと大好きな札幌との交流を盛り上げたい、というのが私たちの原動力です。



フェアウェルパーティで～ PSSCAのメンバーと秋元市長



PORTLAND-SAPPORO
SISTER CITY ASSOCIATION

5年前、60周年を盛大に祝った直後から世界的なパンデミックが始まり、PSSCAも大きな試練にさらされました。高校生の交流プログラムは数年にわたって途絶え、宇和島屋での札幌フードフェアも中止になり、毎月の理事会もオンライン開催となりました。そんな中でも PSSCA は札幌国際プラザと協力し、両市の高校生の交流イベントをオンラインで開催するなど、工夫を凝らして活動を続けてきました。ポートランド市民同士の交流イベント「札幌ハングアウト」では、対面で集まる代わりに昔の雪まつりの映像をオンラインで視聴するなど、テクノロジーを活用した取り組みを行いました。困難の中でも活動をあきらめず、ピンチをチャンスに変えようと工夫する理事の努力は、本当に素晴らしいものだったと思います。

無事に65周年を迎えて対面で交流できた2024年は、PSSCAにとって非常に意味のある1年となりました。2025年現在、アメリカは政権交代とともに大きな変化を迎えており、私たちのような民間団体が学生同士、市民同士の顔の見える交流を続けていくことが今まで以上に重要になっています。気軽に両国間を行き来できて実際に会えるということの大切さを改めて感じつつ、70周年に向けて、さらにポートランド市民を巻き込んで活動を広げていきたいと願っています。

市民ボランティアに支えられた国際交流

札幌の国際交流は、市民の深い理解と積極的な参加に支えられてきています。

様々な分野で市民レベルでの草の根交流が幅広く浸透しており、なかには歴史に残る大きな成果を残す活動もあります。

そのような活動として、札幌とポートランド両市のボランティアの方々が海を越えて連携・協働して、古い日本語原文を現代の英語に翻訳し、その成果がポートランド市内の2つの博物館：オレゴン日系アメリカ人博物館（※1）及びオレゴン歴史博物館（※2）の資料データとして収蔵されることになった3つのプロジェクトがありました。

※1 オレゴン日系アメリカ人博物館 Japanese American Museum of Oregon

<https://jamo.org/>

※2 オレゴン歴史博物館 Oregon Historical Society

<https://www.ohs.org/>

これらのプロジェクトでは、クラウドデータベースを駆使して、基本的に札幌側のボランティアが古い日本語を解読して現代日本語へ、ポートランド側ボランティアはそれを現代英語にし、全体を整えるという作業を行いました。

ポートランド-札幌 ボランティア連携 翻訳プロジェクト

旧仮名遣いの日本語

➡

現代日本語

➡

英語

日本側ボランティア（札幌）

米国側ボランティア（ポートランド）

2023年7月～2024年9月
札幌・ポートランド姉妹都市提携65周年記念プレ事業
「安井一家の文書翻訳プロジェクト」

20世紀初頭にオレゴン州フッドリバー（ポートランドの近郊地域）に暮らし事業を成した安井一家のビジネス文書、手紙・写真などを含む記録

2025年6月13日～（少なくとも）2026年3月までオレゴン歴史博物館で展示予定



ビジネス文書、手紙・写真など

2020年6月～12月
「日系一世の日記翻訳プロジェクト」

広島から写真花嫁※として渡米した日系一世の女性によって綴られた5年日記（1948～1952）
※20世紀初頭に写真・履歴書だけで結婚し、渡米した花嫁。

日系一世の日記翻訳プロジェクト



日記原文

央州日報翻訳プロジェクト



完成した翻訳本



央州日報の原文

2017年～2019年
札幌・ポートランド姉妹都市提携60周年記念事業
「央州日報翻訳プロジェクト」

戦前のポートランド、ジャパントウンで発行されていた「央州（オレゴン州）日報」新聞の記事（1917～1927）



央州日報の原文

両市のボランティアが莫大な時間と労力をかけた成果によって、オレゴン州の歴史の中で活躍した日本人の思いや経験が後世までしっかりと残され、研究や学習に役立てられることとなりました。

オレゴン歴史博物館では、2025年（令和7年）6月13日から安井プロジェクトの様子が展示されています。

これら3つ全てのプロジェクトで全体をコーディネートして下さったポートランドー札幌姉妹都市協会理事の洋子・グールディさんからは、次のようなメッセージをいただいています。

< ポートランド・札幌姉妹都市交流「翻訳プロジェクト」 >

100年ほど前の日本語新聞をボランティアで現代日本語と英語に翻訳するプロジェクトは、出だしで躓きました。旧かな使い、特に古い漢字を文書に起こす段階です。

札幌にSOSを出し、多くの方々に助けをいただきました。実に90名近い方々が名乗りを上げて下さり、ポートランドの60数名のボランティアとの協力で、プロジェクトを完了することができたのです。

その後、一世の日記翻訳プロジェクトはコロナで直接交流が出来なかったときのほぼ唯一のボランティア交流でしたし、2年がかりの安井一族の文書プロジェクトも、それぞれ規模は異なりましたが同様の体制で完了することができました。

皆さんと一体となって進めてきたこの体験は、私の宝物です。

ポートランドー札幌姉妹都市協会理事
洋子 Gulde (グールディ)

今後もまた、様々な形で両市民の連携事業ができることが期待されます。

札幌の国際交流を支えるボランティアの活動には、先に紹介した翻訳プロジェクトのように特定の事業で市民ボランティア同士が連携して取り組む事例もあれば、札幌を訪問されるゲストのおもてなしや札幌市に住む外国人の支援などで日ごろから活躍されているみなさんもいます。

札幌国際プラザの外国語ボランティア、日本文化体験ボランティアやホームステイボランティアは、長く・幅広く札幌市の国際交流・多文化共生を支えている、そんな市民ボランティアです。

◀ 外国語ボランティア ▶

外国語ボランティア制度は、冬季オリンピックなどで国際化が進むなか、「語学力を国際親善に役立てましょう」という合言葉によって1977年（昭和52年）9月に札幌市で開始されました。1991年（平成3年）8月に札幌国際プラザが財団法人となったことを機に国際プラザに移行され、市民のボランティア精神により、外国語を使って「国際交流とコンベンション」を、さらに近年は外国人住民との多文化共生を支える活動も含めて、着実に実績を積み重ねています。

登録者は2024年（令和6年）4月30日現在で10ヶ国語290名（英語、中国語、ドイツ語、韓国語、フランス語、ロシア語、スペイン語など）。派遣活動としては、姉妹都市交流をはじめとした国際交流や、在住外国人の支援などの多文化共生事業における運営・通訳補助、さらに札幌開催のイベント等に海外から来訪する方々への情報提供、市内案内等があり、多方面で活躍しています。

65周年ポートランド訪問団の来訪の際にも、「行ったつもりでポートランド」事業実施の際に大活躍しました。

【外国語ボランティアネットワークの活動】

外国語ボランティアの有志が登録し、自ら企画運営する活動をすると共に、日頃から研修会などでボランティア同士の横のつながりを強める組織が「札幌国際プラザ外国語ボランティアネットワーク」です。

「時計台」での館内案内や、北海道大学キャンパスウォークツアーなどの活動、さらに外国人対象の市内の名所や文化を楽しむイベント開催などを行う傍ら、外国につながる子どもたちの支援なども行っています。札幌を代表する冬のイベント「さっぽろ雪まつり」の会場における、海外からの観光客への案内等は、一大事業となっています。

札幌国際プラザ外国語ボランティアネットワークホームページ

<https://sapporo-flv.com/>



イベント「行ったつもりでポートランド」での通訳・運営補助活動



防災イベントでの通訳活動

◀ 日本文化体験ボランティア ▶

札幌国際プラザ日本文化体験ボランティアは、ボランティアそれぞれの知識や技能を生かして着物の着付け、茶道、華道、書道などの種目に登録し、海外から札幌を訪れる方々に日本文化に親しんでいただき、おもてなしを行う活動をしています。

1992年（平成4年）発足当初は「(旧)札幌天神山国際ハウスボランティア会」という名称で、当時札幌国際プラザが管理していた札幌天神山国際ハウス周辺の地域（澄川・平岸地区周辺）の方々が、同ハウス滞在者をはじめとする海外の方向けに日本文化を紹介する活動をしていましたが、2008年（平成20年）3月の施設の閉館とともに、札幌国際プラザ多文化交流部に移管されました。

札幌市で開催される姉妹都市交流事業、国際学会、アジア冬季競技大会やラグビーワールドカップなどの国際スポーツ大会、さらに札幌国際プラザが主催する交流イベントなど活動の場は様々で、これまで海外からの多くの参加者の方々に日本文化の良さを体験していただいています。

今回も、ポートランドからの65周年記念訪問団に着付けを楽しんでいただき、大変なご好評をいただきました。



茶道体験



着付け(ポートランド親善訪問団)体験

◀ ホームステイボランティア ▶

札幌市におけるホームステイ制度の歴史は長く、1968年（昭和43年）に全国の自治体に先駆けて札幌市で設立した「札幌市民泊受入家庭登録制度」を発端とします。1991年（平成3年）8月に財団法人札幌国際プラザ設立時に制度が移管され、名称も「(財)札幌国際プラザホームステイ制度」となりました。

札幌国際プラザでは、国際交流を目的に外国から札幌を訪問する方々や道内の留学生を家庭に迎え、家族ぐるみの交流を通して、文化・習慣の違いを相互に認識し、理解を深める、“普段着で誰もが参加できる”国際交流を進めるためにホームステイ制度を運用しています。

年間を通して様々なホームステイプログラムを実施しており、1968年（昭和43年）の制度設立から2023年（令和5年）度までの受入ゲスト総数は145カ国・地域から8,087名に上ります。受け入れるゲストは、姉妹都市交流関係者、国際交流事業やスポーツ大会の参加者、留学生、日本語学習を目的とする外国人など多様です。

【札幌ホームステイ協会の活動】

札幌ホームステイ協会は、札幌国際プラザのホームステイボランティア有志による自主活動の組織です。

1986年（昭和61年）に「ホームステイ7区連絡会」として、当時札幌のホームステイ制度登録家庭の情報交換などを目的としたネットワークとして設立され、財団法人札幌国際プラザの設立に伴って「札幌ホームステイ協会」と改称。ホームステイ登録家庭同士での交流会の実施や広報誌「かけはし」の発行など、ホームステイ家庭としてのホスピタリティーの向上を目指して活動しています。



「JENESYS2024中国高校生訪日団」ホームビジット受入の様子

65年のあゆみ

札幌市とポートランド市は、1959年（昭和34年）11月に両市にとっては初めての姉妹都市提携を結びました。65年間にわたり、様々な分野での市民交流が絶えまなく続いています。

1959年(昭和34年) [姉妹都市提携調印]

11月・テリー D.シュランク市長夫妻及びジョン・フルトン商業会議所会頭が来札し、姉妹都市提携盟約書に調印。バラ6株を持参



1959年11月 原田市長とシュランク市長、姉妹都市提携盟約書に調印

12月・札幌・ポートランド都市提携委員会が発足(委員長 原田與作市長)
・ポ市議会において姉妹都市提携推進決議

1960年(昭和35年)

1月・札幌市がポ市に映画『札幌のプロフィール』を贈呈
2月・札幌市議会において姉妹都市提携促進を決議
3月・スキー選手団5名が訪ポし、ジャンプ競技に参加し、1、2、4位入賞
・札幌市がポ市に映画『雪まつり』を贈呈
・小・中学生の交換図画作品展を札幌市、ポ市で開催
4月・ポ市が札幌市にオレゴン松苗1、000本、ポ市紹介映画『上水道プラン』を贈呈
・いづみ幼稚園～ロバートグレイ校が提携(姉妹提携第1号)
・北海道大学交響楽団～ポートランド州立大学音楽部が提携
・南高校～ワシントン高校が提携
5月・札幌東ロータリークラブ～北ポートランドロータリークラブが提携
6月・中島好雄教育長が訪ポし、札幌市代表としてローズフェスティバルに参加。藻岩山と札幌神社をデザインした花車に乗って、パレードに参加
・菊地定夫氏が訪ポし、ローズフェスティバルジャンプ大会に参加
7月・世界一周産業使節団(団長 福山甚三郎氏)14名が訪ポ
8月・北海道放送世界経済事情視察団(団長 松原太郎氏)9名が訪ポ
9月・全日本写真連盟札幌支部～オレゴンカメラクラブが提携
10月・東洋貿易視察団(団長 マーシャル・デーナ氏)16名が来札

1961年(昭和36年)

2月・全日本写真連盟札幌支部がポ市写真展で札幌の紹介写真124点を展示

・東高校・高橋トモ子さんがシュライナーズ肢体不自由児病院に千羽鶴を贈呈
3月・ブルーバース少女団体が札幌市にオレゴン松苗50本を贈呈
・ポ市が札幌市にバラ(ピナフォローズ)30株を贈呈
・ジム・ブレナン選手が来札し、姉妹都市代表として宮様スキー大会に参加
・札幌市がポ市に北海道の歴史・産業・観光などを紹介する写真アルバム500部を贈呈
4月・皇太子殿下がポ市ご訪問の際にシュランク市長から贈呈された草花の種子のうち800袋を札幌に下賜
6月・日本料理精覚流家元直門北海道支部～オレゴン料理長協会が提携
8月・ポ市キャンプファイアガールズが札幌の子どもたちに人形、玩具、衣料品を贈呈
9月・原田市長親善使節団6名が訪ポ
・札幌市がポ市に観光フィルム『北海道』及び『札幌の四季』を贈呈
・ポートランドジュニアシンフォニーが札幌市に演奏テープを贈呈
11月・北海道大学交響楽団が姉妹都市交歓演奏会を開催し、クローリー ポートランド州立大学教授の作品を演奏
12月・札幌市がポ市に日米修好百年祭を記念した北海道とアメリカの修好の英文回顧録を贈呈

1962年(昭和37年)

1月・札幌エスペラント会～ポートランド世界理解委員会が提携
2月・鉾山技師・秋葉安一氏がポ市に市内で産出したアンチモニー鉱物標本の学校教材を贈呈
4月・ポートランド貿易促進委員会(団長 シュランク市長)33名が来札
・オレゴンカメラクラブが全日本写真連盟札幌支部に作品95点を贈呈し、6月に丸井デパートで展示会
・阿部謙夫提携副委員長・北海道放送社長が訪ポし、ポ市に映画『丹頂鶴の生態』を贈呈
・札幌交響楽団がポ市に市民コンサート録音テープ2本を贈呈
・札幌市がポ市庭園展示会に植木を贈呈
・旭丘高校～ジェファーソン高校が提携



Lunch party at Woman's Hall

1962年4月 シュランク市長夫人を迎えての歓迎会

- 5月 ・ポ市訪問経験者を中心にポートランド会設立(会長 三浦祐晶氏)
- 6月 ・米艦マッギンティ号乗組員(全員がポ市の予備兵)が来札
・ポ市が日本庭園とあずまやをかたどった花車『Sapporo』を制作し、ローズフェスティバルパレードに参加
- 8月 ・北海道大学北米大陸国立公園学術調査隊、斉藤斉副知事が訪ポ
- 9月 ・道青少年指導者海外派遣団が訪ポ
- 10月 ・コージーコーナー喫茶店～レストランアイランドが提携
- 12月 ・札幌中央ライオンズクラブ～ダウンタウンライオンズクラブが提携

1963年(昭和38年)

- 1月 ・リーダーズダイジェスト財団及びアメリカ都市協会主催世界姉妹都市活動コンテストで2位入賞
- 4月 ・ポートランド日本観光団(団長 A・ロキア氏) 10名が来札
- 6月 ・札幌駅前通商店街連合会がローズフェスティバルに山本洋子氏を札幌ローズクィーンとして派遣し、ライラック苗木を贈呈
- 7月 ・オレゴン州選抜高校生レスリング選手団 13名が来札
- 8月 ・ライオンズ交換青少年が訪ポ
・プロビデンス号乗組員のポ市出身者7名が来札
- 10月 ・ルイス&クラーク大学学生(ストルツ教授引率) 24名が来札し、1カ月の海外学習
・聖マーガレット教会～セントポール教会が提携
- 11月 ・シュランク市長親善使節団 21名が来札
・提携委員会、商工会議所、青年会議所、札幌東ロータリークラブ、札幌中央ライオンズクラブがポ市に御影石の石灯ろうを贈呈し、現在、ポートランド日本庭園に設置
・南小の生徒がポ市動物園の子象を『花子』と命名
・切手文化会札幌支部～ビーバースタンプクラブが提携
・香蘭女子学園高校～オレゴンエピスコパルスクールが提携
・札幌市医師会～マルトノマ郡医師会が提携

1964年(昭和39年)【姉妹都市提携5周年】

- 1月 ・南小学校～メリーズビル校が提携
- 2月 ・ポ市小学生合唱団が札幌市に『偉大なる北西部の歌』と題する音楽祭録音レコードを贈呈
- 3月 ・日本キリスト教団月寒教会～第一Congregational Churchが提携
- 4月 ・町村金五知事夫妻が訪ポ
- 6月 ・日米海底ケーブル完成を記念した北海道放送主催姉妹都市国際通話を実施



1964年6月 北海道放送のスタジオで国際電話「ハロー・ポートランド」

- 9月 ・クリスチャン文書伝道団～良書と聖書普及会が提携
・札幌婦人団体連絡協議会～ポートランド婦人団体連合会が提携
- 10月 ・琴似小学校～マウントテーパー校が提携
・札幌歯科医師会～マルトノマ郡歯科医師会が提携
・北海道拓殖銀行～オレゴン USナショナル銀行が提携
・真駒内小学校～クレストン校が提携
・北海道労働組合が訪ポ
- 11月 ・西高校～ウィルソン高校が提携
・ホテル丸窓～シティセンターモーターホテルが提携
・ルイス&クラーク大学海外兵慰問団(アイアン教授引率) 16名が来札
・オレゴン貿易使節団(代表 マーク・ハットフィールド オレゴン州知事) 37名が来札
- 12月 ・ポートランド地域洪水水害が発生し、札幌市がポ市に見舞電報を送付

1965年(昭和40年)

- 1月 ・新川小学校～ヤングサン校が提携
- 2月 ・北海道日米協会～オレゴン日米協会が提携
- 3月 ・ベバリー・ブロックウェー氏が来札し、宮様スキー大会女子大回転で優勝
・月寒高校～レイノルズ高校が提携
・札幌北光教会～ノースミンスター長老教会が提携
- 4月 ・幌西小学校～ジャンジャコブアスター校が提携
・ポートランドジュニアシンフォニーが札幌市に演奏テープを贈呈
・札幌の歯科医師団(団長 大庭秀一氏) 6名が訪ポ
・都市提携ニュース第1号及び『都市提携5年のあゆみ』を刊行
・札幌パークホテル～ベンソンホテルが提携
・札幌整肢学院～シュライナーズ肢体不自由児病院が提携
・手稲養護学校～ホラディーセンターが提携
- 5月 ・ロイヤルホテル～ポートランドヒルトンホテルが提携
・栄養短期大学付属高校～セントメアリーズアカデミーが提携
・北星学園大学～ルイス&クラーク大学が提携
・アーネスト・タラ 北ポートランドロータリークラブ会長夫妻が来札
- 6月 ・北海道放送がポ市で映画『姉妹都市ポートランドを訪ねて』制作取材
- 7月 ・日本棋院札幌丁嚙会支部～日本棋院ポートランド支部が提携
- 8月 ・札幌市議団4名が訪ポ
- 10月 ・日新小学校～ボーモント校が提携
・日本電信電話札幌支社～パシフィックノースウェストベル電話会社が提携
・原田市長親善使節団 22名が訪ポ
- 12月 ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(リチャーズ教授引率) 16名が来札
・イケバナ・インターナショナル札幌支部～イケバナ・インターナショナルポートランド支部が提携

1966年(昭和41年)

- 4月 ・1972年札幌冬季オリンピック決定し、シュランク市長が札幌市に祝電
- 5月 ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(リチャーズ教授引率) 18名が来札
・都市視察団6名が来札

- 7月 ・ポ市が札幌市に児童遊具約20点を贈呈し、中島公園と大通公園に設置
- 9月 ・ポ市が札幌市にベンソンの水飲みを贈呈し、大通公園に設置
 - ・ホクレン農業協同組合連合会～パシフィックサブライコーポレティティブが提携
 - ・草和会～ウイラメットアレンジャーズギルドが提携
 - ・宮の森幼稚園～フォスター校が提携
 - ・みなみ幼稚園～ホリールード校が提携
- 12月 ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(ジョンソン教授引率) 27名が来札

1967年(昭和41年)

- 1月 ・札幌アメリカ文化センターがポートランド文庫を開設
- 2月 ・ひぐち美容院～マックレー兄弟美容院が提携
 - ・月寒小学校～レント校が提携
 - ・白楊小学校～コリンズビュー校が提携
- 3月 ・日本キリスト教会札幌桑園教会～聖マルコ教会が提携
- 4月 ・ジェファーソン高校合唱団 55名が来札し、公演
 - ・KOIN-TV局が来札し、ジェファーソン高校合唱団札幌公演などを取材
 - ・オレゴン州貿易使節団 13名が来札
 - ・ポ市で「日本週間」(Salute to Japan Week)を開催し、札幌がフィルム『雪の都』、写真、児童の絵画、市内書家・画家の芸術作品、物産品などを展示



1967年4月 ジェファーソン高校合唱団札幌公演

- 6月 ・柏丘中学校～エインズワース校が提携
 - ・東高校～グラント高校が提携
 - ・ポートランド州立大学札幌夏期講習学生グループ(ドッジ教授引率) 32名が来札
 - ・札幌山岳会8名が訪ポ
- 8月 ・YMCA親善訪問団(団長 海老沢義道氏) 16名が訪ポ
 - ・プロビデンス号乗組員ポ市出身者 15名が来札
- 9月 ・ロバート・ソートン オレゴン州法務長官が来札し、札幌のバラの会展示会にポ市長杯を贈呈
- 10月 ・札幌山岳会～クラブラッツ山岳会が提携
- 11月 ・ポ市親善使節団(団長 フランシス J. アイバンシー議長) 34名が来札
 - ・ポ市姉妹団体約40団体から贈物が到着
- 12月 ・世界姉妹都市コンテスト都市の部で1位を獲得



1967年12月 世界姉妹都市コンテスト最優秀賞の楯を原田市長に手渡すブリアー米国領事とダットンアメリカンセンター館長

1968年(昭和43年)

- 1月 ・札幌市がポ市にオジロワシ 1羽を贈呈
 - ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(ドールズ教授引率) 24名が来札
- 2月 ・ルイス&クラーク大学生が雪まつり雪像制作に参加
- 3月 ・『都市提携8年のあゆみ』刊行
- 6月 ・全国に先がけ、民泊受入家庭登録制度を実施
 - ・世界姉妹都市コンテスト都市の部で最優秀賞を受賞
- 8月 ・開道 100年記念北海道中堅青年海外派遣団が訪ポ
 - ・札幌市議団4名が訪ポ
- 10月 ・札幌青年会議所～ポートランド青年会議所が提携
- 11月 ・オレゴン州貿易使節団(団長 トム・マッコール オレゴン州知事) 12名が来札
 - ・提携委員会に歓迎部会(部会長 阿部謙夫氏)と青少年交流部会(部会長 犬飼哲夫氏)を設置

1969年(昭和44年) [姉妹都市提携10周年]

- 6月 ・ポートランド州立大学札幌夏期講座(ドッジ教授引率) 21名が来札
 - ・ポ市が紹介映画『バラの街ポートランド』を製作
 - ・提携10周年企画部会(会長 三浦祐晶氏)を開催
- 7月 ・第7艦隊乗組員のポ市出身者 13名が来札
 - ・手稲東小学校～アラメダ校が提携
 - ・香蘭女子学園高校米国視察団 38名が訪ポ
 - ・ファッションモデルクラブ「麦」～バシストモデル学院が提携
 - ・国際ローズショーで大森光雄氏が出品したバラが国際グランプリ賞を受賞
- 10月 ・札幌親善使節団(団長 松宮議長) 22名が訪ポ
 - ・ファッションモデルクラブ「麦」が、ポ市でファッションショーを開催
 - ・北海道大学経済学部学生 15名がポートランド州立大学で夏期講座
- 11月 ・都市提携10周年記念式典を開催し旭山記念公園ポートランドの森記念植樹(しらかば、ななかまど 153本)
 - ・札幌市で第1回英語弁論大会(高校、大学・一般の部)を開催

1970年(昭和45年)

- 1月 ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(ロバートソン教授引率) 20名が来札
- 2月 ・バシストモデル学院のモデル5名が来札し、雪まつりでファッションショーを開催
 - ・南郷小学校～アトキンソン校が提携
- 5月 ・ポートランドー札幌姉妹都市協会(PSSCA) 委員長にロバート E. ドッジ ポートランド州立大学教授が就任
- 6月 ・札幌市の姉妹校 26校で姉妹校連絡会(会長 磯貝旭丘高校長)を発足
- 7月 ・アメリカ中小企業視察団(団長 伊藤秀良氏) 22名が訪ポ
- 8月 ・第2回北海道中堅青年海外派遣団 19名が訪ポ
- 10月 ・道庁海外研修員6名が訪ポ
 - ・イケバナ・インターナショナルポートランド支部3名が来札
- 11月 ・札幌市海外研修職員2名が訪ポ
 - ・札幌市で第2回英語弁論大会(高校、大学・一般の部)を開催
- 12月 ・北海道大学とポートランド州立大学の交換夏期講座が世界姉妹都市コンテスト団体の部で最優秀賞を受賞し、ドッジ都市提携委員長が来札



1970年12月 小学留学生のジョン・モリスさんとドッジ博士

1971年(昭和46年)

- 3月 ・ポ市が児童・絵画展を開催
- 4月 ・シュランク市長とポートランドゾンタクラブ 16名が来札
・札幌ゾンタクラブ～ポートランドゾンタクラブが提携
- 5月 ・海外先進地研修団(団長 佐久間安世氏) 22名が訪ポ
・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(シュトルツ教授
引率) 20名が来札
- 6月 ・ポートランド州立大学札幌夏期講座(ドッジ教授引率)
29名が来札
・原田前市長が都市提携委員会の名誉委員長に就任
・札幌消費者協会～オレゴン消費者リーグが提携
- 7月 ・中学校英語科教員米国研修団(団長 西村守氏) 11
名が訪ポし研修
・海外教育事情視察団(団長 中垣正史氏) 18名が訪ポ



1971年7月 ハワード P. トレーパー市長補佐が板垣市長訪問

- 8月 ・世界姉妹都市コンテスト都市の部で表彰
・札幌市内姉妹小学校がポ市日本週間へ絵画作品 129
点を送付
- 9月 ・板垣武四市長夫妻が訪ポ
- 10月 ・北海道大学経済学部学生 18名がポートランド州立大学
で夏期講座
・シュランク市長親善使節団 20名が来札
- 11月 ・札幌青年会議所(団長 畑中俊介氏) 17名が訪ポ
・札幌市がポ市にエンタヌキーつがいを贈呈
・札幌市で第3回英語弁論大会(高校、大学・一般の部)
を開催

1972年(昭和47年)

- 1月 ・喫茶ウェスト～喫茶ジェードウェストが提携
- 2月 ・札幌オリンピックで姉妹都市親善訪問団(団長 フィッ
シャー氏) 103名が来札
・札幌アーチェリー協会～クイバーラトラーズアーチェリー
クラブが提携
・札幌ゴルフ倶楽部輪厚コース～ポートランドゴルフクラブ
が提携

- 3月 ・札幌市議団4名が訪ポ
- 4月 ・ディビット・ゲンスさんが来札し、西高校・ウィルソン高校
交換留学プログラムに参加



1972年5月 ポートランドから贈られたバラの苗木を百花園に植える

- 6月 ・札幌四番街商店街振興組合～ポートランドモール 205が
提携
- 7月 ・クリーブランド高校野球チーム 21名が来札し、北海高校、
札幌商業高校、札幌経済高校と親善試合を開催
・札幌市で国際親善都市連盟主催都市事業研究会を開
催
・バラの女王メアリー・マツニー氏が来札し、札幌夏まつ
りに参加
- 8月 ・世界姉妹都市活動コンテスト都市の部で表彰
- 9月 ・ニール・ゴールドシュミット次期市長夫妻が来札
・カナダ・アラスカ経済文化視察団(堂垣内知事、杉本道
議、平瀬助役等) 5名が訪ポ
・第3回北海道中堅青年海外派遣団が訪ポ



1972年9月 ゴールドシュミット次期市長を囲む子どもたち

- 11月 ・札幌市で第4回英語弁論大会(高校、大学・一般の部)
を開催。12月に札幌青年会議所が優秀者を第1回親善
使節としてポ市に派遣
- 12月 ・北海道大学～ポートランド州立大学が提携
・三ツ輪航空サービス～アズマノトラベルサービスが提携
・札幌 YMCA～ポートランド YMCAが提携
・シュランク前市長を札幌市名誉市民に選定

1973年(昭和48年)

- 1月 ・北海道 YMCA主催国際文化交流北米・カナダ公演団
(団長 海老沢義道氏) 34名が訪ポし、琴・書道など
日本の伝統芸術を紹介
・ルイス&クラーク大学海外学習グループ 22名が来札し、
雪まつり雪像制作に参加
- 2月 ・ロイド・アンダーソン コミッショナーが来札
- 6月 ・ミスさっぽろ高橋真由美氏が訪ポし、ローズフェスティバル
パレードに「Sapporo」と題する花車で参加

- ・ポートランド州立大学札幌夏期講座(ドッジ教授引率) 21名が来札
- 7月・ライオンズクラブ青少年交換学生4名が訪ポ
- 8月・都市提携委員会に募金部会設置(部会長 三浦祐晶氏)
 - ・北海道大学学生 4名と北星学園大学学生2名が訪ポし、姉妹校留学プログラムに参加
- 9月・ポ市動物園が円山動物園にビーバー1つがいを贈呈
- 10月・第1回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「札幌の生活」
- 11月・板垣市長親善使節団 27名が訪ポ
 - ・札幌市・ポ市交換職員プログラムで下水道局職員1名が訪ポし、1年間ポ市役所に勤務
 - ・札幌市で第5回英語弁論大会を開催。「中学の部」を追加。12月に在札9ライオンズクラブが成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
 - ・ポートランド生け花グループ(団長 遍照寺和光氏) 9名が来札



1973年11月 交換職員プログラムを取り交わす

- 12月・嵯峨御流北海道司所～嵯峨御流北米司所が提携

1974年(昭和49年) [姉妹都市提携15周年]

- 4月・キース・アイズリー PSSCA委員夫妻がYMCA講師として来札
- 5月・民泊登録家庭グループが訪ポ
- 6月・嵯峨御流南秀月氏が訪ポ
- 7月・民泊家庭主婦対象英会話講習会でアイズリー夫妻が講師
- 8月・リーダーズダイジェスト誌編集部が札幌の姉妹都市活動を取材
 - ・世界姉妹都市コンテストビジネス・プロフェッショナル交換部門と教育交流部門で最優秀賞を受賞
- 9月・第4回北海道中堅青年海外派遣団が訪ポ
 - ・円山動物園がポ市動物園にエゾタヌキ2頭を贈呈
- 10月・オレゴン科学産業博物館(OMSI)の施設拡充のため姉妹団体が品物を寄贈して協力
 - ・北海道青年海外科学文化視察団11名が訪ポ
 - ・国際文化交流使節団(団長 伊藤千秋氏) 29名が訪ポ
 - ・登森李雄オレゴン日系人会長が来札
- 11月・シュランク前市長及びトレーバー前市長補佐官が来札
 - ・都市提携15周年記念行事・記念祝賀会を開催
 - ・札幌市がポ市に観光映画2本を贈呈
 - ・北陵高校～リンカーン高校が提携
 - ・第2回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「札幌」
 - ・姉妹都市親善訪問団(団長 中村勝美氏) 18名が訪ポ
 - ・札幌市で第6回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に在札9ライオンズクラブが成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣



1974年11月 姉妹都市提携15周年記念パーティ



1974年11月 シュランク前市長がいづみ幼稚園を訪問

- 12月・リチャードE.ジョンソン ポ市職員が交換職員として来札

1975年(昭和50年)

- 3月・第3回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「冬の札幌」
- 5月・バラの女王ダニタ・ルーズィック氏が来札し、ライラック祭りに参加
 - ・北海道テレビ放送～ポートランドKATUが提携
- 6月・札幌交響楽団姉妹都市親善演奏旅行団(団長 板垣市長) 122名が訪ポし、公演
 - ・ミスさつぼろ三好真知子氏が訪ポし、ローズフェスティバルに参加
- 7月・北海道テレビ放送関係者3名が訪ポ
 - ・IAY視察団19名が訪ポ
- 9月・ゴールドシュミット市長ほか41名が来札し、日米市長及び商工会議所会頭会議(札幌市)に参加
 - ・ポ市が札幌市にインディアンの神の仮面を贈呈
- 11月・札幌市で第7回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1976年(昭和51年)

- 3月・第4回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「札幌のまつり」
 - ・嵯峨御流生け花交流団10名が来札
- 4月・札幌アマチュア無線連盟～ポートランドアマチュア無線クラブが提携
- 5月・札幌ボーイスカウト40名が訪ポし、米国建国200年記念ジャンボリー大会に参加
 - ・ドン・シュランダー氏(東京五輪水泳金メダル)が来札
- 6月・ポートランド州立大学札幌夏期講座(ドッジ教授引率) 10名が来札
 - ・IAY研修団30名が訪ポ
- 7月・山本建築設計事務所～ラッド・ヨドガワ・マッカートン建築

会社が提携

- 10月・ポートルランド生け花交流団(団長 カズコ・ヘンジョージ氏) 22名が来札し、ポ市が札幌市にバラの苗木を贈呈
- 11月・札幌市で第8回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月・新川中央小学校~チーフジョセフ校が提携

1977年(昭和52年)

- 1月・札幌工業高校~ベンソン工業高校が提携
- 3月・第5回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「札幌の子供たち」
- 5月・北海道放送~ポートルランド KGW-TV局が提携
- 7月・IAV研修団 45名が訪ポ
- 8月・板垣市長親善使節団 14名が訪ポ
・札幌市がポ市にライラック苗木を贈呈
・札幌ユース・センター 10名が訪ポ
- 9月・水墨画池内流墨彩会4名、矢沢アートフラワー教室 13名が訪ポ
- 10月・天政~ブッシュガーデンが提携
- 11月・札幌市で第9回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1978年(昭和53年)

- 3月・第6回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「スポーツ&ゲーム」
- 4月・若菜会(琴)~みやび会が提携
- 6月・ポートルランド州立大学札幌夏期講座 10名が来札
- 7月・第1回札幌市少年婦人ポートルランド派遣団(団長 神戸市民局長) 31名が訪ポし、札幌市がポ市に映画「札幌雪まつり」を贈呈
- 8月・オレゴンスクエアダンサーズ 20名が来札
- 10月・札幌・ポートルランド姉妹団体連絡協議会が発足
- 11月・ポ市が各姉妹校に青年会議所を通して児童絵画 600点を贈呈
・札幌市で第10回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1979年(昭和54年) [姉妹都市提携 20周年]

- 1月・札幌商工会議所婦人クラブ 30名が訪ポ
- 2月・雪まつり大通り HBC広場に大雪像ピトック・マンションを制作
- 3月・第7回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「家族生活」
- 6月・姉妹団体親善訪問団(団長 秋山擴氏) 46名が訪ポし、サッポロウィークに参加
・ポ市でサッポロウィークを開催
・マラソン選手団(団長 小玉昌俊体育部長) 5名が訪ポし、カスケード・ラン・オフに参加
・全米学生野球チームのポ市出身者3名が来札
- 7月・シリウス雑誌ポートルランド編集長が来札
・北星学園大学語学研修グループ 31名が訪ポし、姉妹校ルイス&クラーク大学で研修
- 8月・親善使節団(団長 ジョーダン コミッショナー) 44名が来札し、ポートルランドウィークに参加
・バラの女王ロシェル・アンダーソン氏が来札し、さっぽろ

夏まつりの花車に参加

- ・丸井今井デパートでポートルランドの芸術家が出品するポートルランド美術工芸展を開催
- ・円山動物園~ワシントンパーク動物園が提携
- ・北区連合町内運営協議会~北ポートルランド近隣協会が提携
- ・姉妹団体連絡協議会が札幌で「さっぽろの美'79」を開催し、その益金をポートルランド日本パピリオン建設のため寄付
- ・札幌市で第11回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 10月・チャーター便「北方圏親善の翼」(団長 河崎助役) 146名をポ市へ運航
・マラソン選手団(団長 チャールズ・ギャルフォード氏) 10名が来札し、札幌マラソンに参加
・小沢輝佐子舞踊団 33名が訪ポし、チノミシリ上演
- 11月・コニー・マックレディー市長親善訪問団 30名が来札
・ポートルランドユースフィルハーモニック(団長 ロバート・ノール氏) 131名が来札し、公演
・三信倉庫~ルディ・ウィルヘルム倉庫が提携
・ニューフラワー美容室・クニ美容室~ゲーリーラッキー美容室が提携
・橘忍氏、本村隆氏、杉田度忠氏、長谷井真信氏、三浦祐晶氏、小倉和子氏の6氏に姉妹提携功労者として札幌市長が感謝状を贈呈

1980年(昭和55年)

- 2月・中央ライオンズクラブが札幌市役所1階ホールでポ市姉妹校児童の絵画作品を展示
- 3月・『都市提携 20年のあゆみ』刊行
- 6月・マラソン選手団(団長 花輪明夫氏) 4名が訪ポし、カスケード・ラン・オフに参加
・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(コダチ教授引率) 24名が来札
・ポートルランド州立大学札幌夏期講座(ワーツ教授引率) 13名が来札
- 7月・第2回札幌市少年婦人ポートルランド派遣団(団長 津坂総務局長) 31名が訪ポ
- 8月・日本ボーイスカウト北海道連盟(33名) が訪ポ
- 9月・ヨット「シーガル号」(艇長 野村輝之氏) 4名が太平洋横断航海の後、訪ポ
・第8回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「移りかわる札幌の街と市民の表情」
・道青年婦人海外研修グループ(3名) が訪ポ
・札幌市で第12回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 11月・日本ビジネス総合専門学院海外研修グループ(21名)、日本電信電話ユーザー協会(21名) が訪ポ

1981年(昭和56年)

- 1月・ゴールドシュミット米政府運輸長官(元市長) と子息が来札
・KGW-TV局取材班(団長 ラムゼー・プロデューサー) 4名が来札し、特別番組を制作
- 6月・イケバナ・インターナショナル交流団(団長 カズコ・ヘンジョージ氏) 36名が来札
・アメリカ福祉事業研修旅行団(14名) が訪ポ
- 7月・ポートルランドボーイスカウト関係者4名が来札

- 8月 ・ポートランド少年婦人訪問団(団長 リンドバーグ・コミッショナー) 34名が来札
- ・札幌草月会3支部～草月会ポートランド支部が提携
- ・みやび会5名が訪ボ
- ・札幌市で第13回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてボ市に派遣
- 11月 ・板垣市長親善訪問団 17名が訪ボ
- ・第9回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「喜び」

1982年(昭和57年)

- 2月 ・アイバンシー市長が来札し、北方都市会議に参加



1982年2月 第1回北方都市会議で発表するアイバンシー市長

- 6月 ・姉妹団体親善訪問団(団長 大津慶吾氏) 22名が訪ボ
- ・草月会親善訪問団(団長 小倉和子氏) 38名が訪ボし、生け花展示会を開催
- ・リンカーン高校日本語講座学生(ジョーンズ教諭引率) 12名が来札し、市内の高校で授業に参加
- ・向陵中学校～ポーモント中学校が提携
- ・もみじ台南中学校～マークハム中学校が提携
- ・手稲東中学校～ファーンウッド中学校が提携
- 7月 ・第3回札幌市少年婦人ポートランド派遣団(団長 尾崎企画調整局長) 32名が訪ボ
- ・ポートランド州立大学札幌夏期講座(ウォルトン教授引率) 10名が来札
- ・第10回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「自由題」
- 10月 ・ボ市で開催「鉱物・宝石展」に北海道地下資源調査所の協力で鉱物標本を出品
- ・嵯峨御流生け花訪問団(団長 南秀月氏) 9名が訪ボ
- ・マラソン選手団(団長 ミシェル・ボウラー氏) 4名が来札し、札幌マラソンに参加
- ・札幌市で第14回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてボ市に派遣

1983年(昭和58年)

- 2月 ・北海道青年婦人海外研修団(分団長 浜波優氏) 10名が訪ボ
- 4月 ・KATU-TV局取材班(代表 ベック プロデューサー) 4名、ボ市長補佐が来札し、『Faces & Places』を制作
- ・ボ市ダウントウンにパイオニアコートハウススクエアが完成。札幌市民が179枚の底面レンガを寄付
- 6月 ・北海道大学歯学部(団長 西風歯学部長) 6名が訪ボ
- 7月 ・ポートランド少年婦人訪問団(団長 ストローン・コミッショ

- ナー) 32名が来札
- ・リーダーズダイジェスト財団主催世界姉妹都市コンテスト 青少年プログラム優秀賞を受賞
- ・ボーイスカウト海外交流派遣団(25名) が訪ボ



1983年7月 少年婦人訪問団さよならパーティ

- 8月 ・北九条小学校～バーノン小学校が提携
- ・篠路中学校～ウィタカーコロンビア中学校が提携
- ・新川高校～ルーズベルト高校が提携
- ・北星学園大学アメリカ研修旅行団(矢口教授引率) 51名が訪ボ
- ・北海道幼児教育研究集団北方園研修旅行団(団長 塩原三男氏) 13名が訪ボ
- 9月 ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ(シュナイダー教授引率) 24名が来札
- 10月 ・第11回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「幼い頃」
- ・藤間琴苑舞踊団(30名)、北星学園大学留学生(12名)が訪ボ
- ・札幌市で第15回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてボ市に派遣



1983年12月 ポートランド市長を訪問する英語弁論大会親善使節

- 11月 ・アイバンシー市長親善訪問団 27名が来札

1984年(昭和59年) [姉妹都市提携25周年]

- 2月 ・雪まつり真駒内会場に大雪像ボ市開拓裁判所を制作
- ・ルイス&クラーク大学海外学習グループ25名が来札し、真駒内会場で雪像2基を制作
- ・KDDの協力により、雪まつり開会式場で両市長の国際通話を実施
- 3月 ・北星学園大学留学生(土橋信男教授引率) 12名が訪ボ
- ・ボイドコーヒー副社長、バンダインチョコレート社長が来札し、札幌見本市会場を視察
- 5月 ・PSSCA会長ら5名が来札し、札幌国際見本市の出展準備

- ・都市提携記念シンボルマーク及び記念バッジ、記念 T シャツを制作
 - ・丸井デパートで水道局主催札幌とポートランドの水道展を開催
 - ・ポートランド歴史保存委員会が開拓裁判所大雪像及びピトック・マンション大雪像(昭和54年制作)に優秀賞を贈呈
- 6月
- ・第3回姉妹団体連絡協議会主催親善訪問団(団長 大津慶吾氏) 10団体・82名が訪ポ
 - ・札幌四番街商店街振興組合の祭りみこしがローズフェスティバルパレードに参加
 - ・ジュニアアイスホッケー選手団(団長 片岡勲氏) 25名が訪ポし、ローズフェスティバル大会に参加
 - ・澄川南小学校～キャピトルヒル小学校が提携
 - ・ポ市経済視察団(団長 アイバンシー市長) 4名が来札し、札幌国際見本市に参加
 - ・3市長が瀋陽市で「日本国札幌市とアメリカ合衆国ポートランド市と中華人民共和国瀋陽市の経済、技術、文化の友好交流及び協力に関する合意書」に調印
 - ・北海道放送が、同時衛星生中継特別番組『今、ふたつの街は』を放映
 - ・婦人文化センターがガート・ボイル女史による婦人講演会を開催
 - ・マラソン選手団(団長 藤原幸雄氏) 4名が訪ポし、カスケード・ラン・オフに参加
 - ・ポートランド州立大学札幌夏期講座(コミニツ教授引率) 15名が来札
 - ・翻訳ボランティアの協力によりポ市の観光案内書『ポートランド・ガイド』を発行
 - ・オレゴンヘルスサイエンス大学歯学部 10名が来札
 - ・リンカーン高校(ジョーンズ教諭引率) 5名が来札
- 7月
- ・ポートランド長老派教会アジア旅行団(団長 ロン・シモンズ氏) 93名が来札し、北の美の集いグループ(代表中野北冥氏)が日本の伝統芸術を紹介
- 8月
- ・第4回札幌市少年婦人ポートランド派遣団(団長 浦田北区長) 35名が訪ポ
 - ・第12回姉妹都市交換写真コンテストを開催。テーマは「橋」
 - ・ヨット「シーガル号」乗組員4名が訪ポ
- 9月
- ・ジャンボチャーター便「ポートランド親善の翼」(団長板垣市長) 353名が訪ポ
 - ・ポートランド公演・展示団(団長 福田潤三氏)がアートクエイク祭の「サッポロススペシャルデー」に参加
 - ・姉妹校生徒派遣団(団長 竹内善隆氏)が家庭訪問などの歓迎行事に参加
 - ・札幌市がポ市に陶器(荒磯焼、下沢土泡作)と版画(Reborn、矢崎勝美作)を贈呈
 - ・ヨット「シーガル号」(艇長 野村輝之氏) 1名が世界一周航海の途中、訪ポ
 - ・丘珠高校～マーシャル高校が提携
 - ・札幌花き地方卸売市場～オレゴン花き生産者協会が提携
 - ・オレゴン科学産業博物館(OMSI)の施設拡充に伴う競売に札幌市民が品物を提供
 - ・KOIN-TV取材チーム2名が来札
- 10月
- ・マラソン選手団(団長 トリシア・ノール氏) 2名が来札し、札幌マラソン大会に参加
 - ・「札幌市、ポートランド市、ミュンヘン市及び瀋陽市、国際ジュニアスポーツ交流代表者会議に関する確認書」に調印
 - ・札幌市で第16回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

- 11月
- ・アイバンシー市長親善訪問団 147名が来札
 - ・アイバンシー市長に名誉市民章を贈呈
 - ・都市提携 25周年記念式典を開催
 - ・ポ市が札幌市に仮面(陶製インディアン面、リリアン・ピッツ作)を贈呈
 - ・ポ市が札幌・ポートランド姉妹団体連絡協議会、札幌市姉妹校連絡会に姉妹提携功労団体の感謝状を贈呈
 - ・清田・北野地区町内会連合会～ウエスト・ノースウエスト地区近隣協会が提携
 - ・いづみ幼稚園～ヘイハースト校が提携
 - ・丸井デパート大通館で姉妹校合同作品展・交換版画展を開催
 - ・札幌グランドホテルでポートランドフェアを開催
 - ・ふれあい広場でポ市との交流の歴史写真展「ポートランド展」を開催



1984年11月 ウエスト・ノースウエスト近隣協会と清田・北野地区町内会連合会の姉妹都市提携調印記念祝賀会



25周年記念に開催されたポートランド物産展

1985年(昭和60年)

- 1月
- ・ジュニアアイスホッケー選手団(団長 ジェリー・コプタ氏)、フィギュアスケート選手団(団長 オーネ・スポールディング氏)が来札し、親善試合を開催
- 2月
- ・雪まつり会場から KDDの協力により公開国際通話を実施
 - ・デービス パシフィックリムグループ社長が来札し、スキーウェア産業の市場調査を実施
 - ・伊藤組がポートランドバックウエストビルに海外事務所を開設。札幌産品コーナーを設置
- 6月
- ・J.E. バッド・クラーク市長団4名が来札し、札幌・瀋陽友好都市提携5周年記念式典に参加
 - ・FM北海道～ポートランド KMJK107FMが提携
 - ・札幌市立病院～グッドサマリタンホスピタル&メディカルセンターが提携
 - ・カメラのイシオ～ポートランドサンデーズカメラ店が提携
 - ・北海道デザイナーズスクール～オレゴン美術工芸学校が提携

- 7月・オレゴン州の教師 16名が来札
- 8月・ポートランドコミュニティカレッジ 18名が来札
- ・札幌中学校～マウントテーバースクールが提携
- ・ポートランド・瀋陽少年婦人訪問団(ポ市 38名、瀋陽 10名) が来札
- ・ポ市造園設計技師2名が来札し、花と緑の博覧会のポートランド庭園造成の打ち合わせ



1985年8月 ポートランド庭園設計者の来札

- 10月・オレゴン花き生産者協会 33人が来札
- ・札幌市で第17回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣



1985年10月 オレゴン花き生産者協会が姉妹団体交流で来札

- 11月・札幌市の若手経営者5名が訪ポ

1986年(昭和61年)

- 1月・スキークラブ 13名が来札し、札幌のスキークラブと交流
- 2月・ポ市の弁護士1名が来札
- ・ポ市の教育関係者2名が来札し、教育現場を視察
- 4月・ルイス&クラーク大学国際交流次長が来札
- 5月・ポ市庭園建設技術者1名が来札し、ポートランド庭園の建設指導
- ・札幌自転車競技連盟代表1名が訪ポ
- ・ジュニアフィギュアスケート選手団 13名が訪ポ
- ・札幌体育連盟副会長が訪ポ
- 6月・ジュニアアイスホッケー選手団24名が訪ポし、ローズフェスティバル大会に参加
- ・ジュニア体操選手団 19名が訪ポし、交流演技会に参加
- ・アイベックインサッポロ3名が訪ポ
- ・クラーク市長団 15名が来札
- ・ポ市が札幌花と緑の博覧会に庭園を出展
- ・4姉妹都市における「経済、技術、文化の分野における友好交流及び協力」に調印



1986年6月 花と緑の博覧会会場のポートランド庭園

- 7月・ルイス&クラーク大学関係者が来札
- ・ガールスカウト札幌地区団6名が訪ポ
- ・女子バレーボール選手団(団長 ゲーリー・ハツェル氏) 18名が来札し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- ・ポートランドYMCA22名が来札
- ・第5回札幌市少年婦人ポートランド派遣団(団長 朝倉市民局長) 35名訪ポ
- ・北星学園大学 25名が訪ポ
- 8月・ボーイスカウトコロンビアパシフィック地区団 19名が来札し、ボーイスカウト札幌地区と提携
- ・ポートランドオブカン剣道クラブ代表1名が来札
- ・ポートランドバレーオブオレゴン13名が来札し、花と緑の博覧会参加
- ・市立札幌病院長ら3名が訪ポし、グッドサマリタンホスピタルを訪問
- 9月・ルイス&クラーク大学 29名が来札し、姉妹校北星学園大学へ短期留学
- ・札幌市立図書館長が訪ポし、視察
- ・札幌市の障害者、福祉関係者15名が訪ポ
- 10月・ポートランド嵯峨御流5名が来札
- ・札幌市で第18回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 11月・オレゴンヘルスサイエンス大学2名が来札
- ・国際ソロプチミスト札幌代表2名が訪ポ
- ・札幌市が氷彫刻派遣団3名をポ市に派遣
- 12月・ポートランド南東地区代表2名が来札し、白石区と提携

1987年(昭和62年)

- 1月・ジュニアアイスホッケー選手団39名が札幌アイスホッケー連盟の招待で来札し、HTB杯全国選抜アイスホッケー大会などに参加
- ・コンコーディア大学長が来札し、同大聖歌隊の公演打ち合わせ
- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム・ポートランドスキークラブ4名が来札し、札幌スキー連盟と交流
- ・クラーク市長団 29名が来札し、経済交流の打ち合わせと雪まつりに参加
- ・ポ市テレビ局 KGWが来札し、雪まつりを取材
- 3月・ボイドコーヒー社副社長が来札
- ・北海道放送とポ市テレビ局 PBSが通信衛星を利用した同時二元放送を実施。テーマは「老人問題について」
- ・HBCジュニアオーケストラ 44名が訪ポし、公演
- 4月・ノースポートランド地区代表が来札
- 6月・ポ市代表2名が来札し、札幌国際見本市に参加
- ・グラッドストーン小学校教員代表団9名が来札し、姉妹校の市立厚別西小学校を訪問

- 7月 ・ポ市ボーイスカウト連盟長が来札
- 8月 ・ポートランド少年婦人訪問団34名が来札し、札幌・ミュンヘン姉妹都市提携15周年記念式典に参加
 - ・ポ市体操選手団が来札し、札幌体操連盟と交流
 - ・水泳選手団(団長 松村郁夫教育長)9名が訪泊し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
 - ・ポ市出身者4名が国際交流員1名、英語指導助手3名として着任
 - ・西岡中学校～タブマン校が提携
- 9月 ・ルイス&クラーク大学学長が来札し、姉妹校北星学園大学を訪問
- 10月 ・ポ市代表2名が来札し、札幌市コンピューターグラフィックスシンポジウムに参加
 - ・札幌市で第19回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 11月 ・ポ市コンベンションマネージャーが来札し、国際プラザ主催ポートランド市の観光とコンベンション事情懇談会に参加
- 12月 ・PSSCA事務局長が来札し、経済交流の打ち合わせ

1988年(昭和63年)

- 1月 ・ポ市開発局諮問委員2名が来札
- 2月 ・ポートランドボイドコーヒー代表3名が来札し、札幌企業と提携の話し合い
- 5月 ・ポートランドメトロポリタンプラス六重奏団6名がライオンズクラブの招待で来札し、公演
 - ・ポートランド州立大学事務長が来札し、姉妹校北海道大学を訪問
 - ・三浦祐晶ポートランド协会会长が訪泊
- 6月 ・ジュニアアイスホッケー選手団70名が訪泊し、ローズフェスティバル大会に参加
 - ・ミスさっぽろ3名が訪泊し、ローズフェスティバルに参加
 - ・民社党北海道連合会工藤寛氏が訪泊
 - ・北海道大学歯学部8名が訪泊し、姉妹校オレゴン医科大学を訪問
 - ・ポ市理科教員団5名が来札し、教育委員会を訪問
- 7月 ・第6回札幌市少年婦人ポートランド派遣団(団長 森市民局長)35名が訪泊
 - ・厚別西小学校教員団15名が訪泊し、姉妹校グラッドストーン校を訪問
 - ・ポ市15名が来札し、道新主催国際ジュニアアートキャンプに参加
 - ・ポートランド州立大学生13名が来札し、北海道大学サマーセミナーに参加
- 8月 ・札幌市総務局長が訪泊し、ポートランド日本庭園25周年記念式典に出席
 - ・オレゴン人形劇師2名が来札し、札幌市こどもの劇場やまびこ座オープン公演。ナッツ・レオの人形を贈呈
 - ・北海道テレビ放送スタッフ2名が訪泊し、日本海ヨットレースの打ち合わせ
 - ・男子バスケットボール選手団7名が来札し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- 9月 ・JR苗穂駅構内アメリカントレインにポートランドコーナーを設置
- 10月 ・札幌で札幌・ポートランド経済セミナーを開催
 - ・オレゴン州政府関係者20名が来札し、札幌・ポートランド経済セミナーに出席
 - ・ポートランドベンサムライオンズクラブ会員17名が来札し、円山ライオンズクラブと交流
 - ・長岡武夫市議が訪泊し、視察

- ・ウィリアム・スコット ポートランド商業地域開発公社社長が来札
- ・札幌市理科教員団5名が訪泊し、視察研修
- ・札幌市で第20回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣



1988年10月 札幌で開かれた「札幌・ポートランド経済セミナー」

- 11月 ・北海道放送雪像制作調査団3名が訪泊

1989年(平成元年)【姉妹都市提携30周年】

- 1月 ・北海道開拓記念館紺谷課長が訪泊し、オレゴン歴史博物館訪問
 - ・あゆみ幼稚園保母2名が訪泊し、研修
 - ・ポ市在住の予備役軍人7名が来札
- 2月 ・秋山愛生館秋山孝二氏が訪泊し、経済視察
 - ・バラの女王親善使節団6名が来札し、ポートランド市庁舎雪像完成式に参加
 - ・雪まつり国際雪像コンクール参加チームが来札



1989年2月 来札したバラの女王のクリー・マニングさん

- 4月 ・新川高校5名が訪泊し、姉妹校ルーズベルト高校を訪問
- 6月 ・ポートランドバイブルカレッジ聖歌隊デスティニーが来札し、コンサートを開催
 - ・渡辺交流課長が訪泊し、30周年事前打ち合わせ
 - ・第4回姉妹団体連絡協議会親善訪問団27名(団長大津慶吾氏)が提携30周年を記念して訪泊
 - ・いけばな嵯峨御流13名が訪泊し、30周年記念日米合同花展を開催



1989年6月 ポートランドバイブルカレッジ聖歌隊が来札

- 7月 ・ポートランド提携 30周年を記念してチャーター便で約400名の市民(市長団、市民団、姉妹校訪問団、文化団、経済団など)が訪泊
 - ・HBC少年少女合唱団・父母160名が訪泊し、30周年記念公演を開催
 - ・ポ市で札幌・ポートランド経済セミナーを開催
 - ・ポートランドコロムビアバーガールスカウト10名が来札し、姉妹団体ガールスカウト北海道支部と交流
 - ・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
 - ・第17回姉妹都市交換写真コンテストを開催
- 8月 ・ポートランド少年婦人訪問団32名が来札
 - ・陸上競技選手団(団長 国島峰夫教育次長)19名が訪泊し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
 - ・アイスホッケー・フィギュアスケート選手団(団長 トニー・ホブソン氏)64名が来札し、札幌カップに参加
 - ・ポ市出身者3名が英語指導助手として着任
- 9月 ・ポートランド30周年訪問団65名(市長団、文化団、市民団)が来札し、記念式典・祝賀会、国際ホームステイ会議、国体開会式に出席
 - ・ジェームス・デプリースト オレゴン交響楽団監督夫妻が来札し、30周年記念行事として札幌定期演奏会を指揮
 - ・リチャード E.リード オレゴニアン紙記者が来札し、板垣市長にインタビュー
 - ・ルイス&クラーク大学交換留学生26名が来札し、姉妹校北星学園大学に留学



1989年9月 姉妹都市提携30周年記念式典

- 10月 ・マラソン選手団4名が来札し、札幌マラソンに参加。デビット・ステフェンス選手が2位
 - ・札幌市高等学校教員4名が訪泊し、海外研修プログラムに参加
 - ・金田円山動物園長が訪泊し、姉妹団体ワシントン動物園を訪問
- 11月 ・マイク・マイルズ氏が来札し、ポートランドパピリオン設置事前調査
 - ・札幌市で第21回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣



1989年11月 熱弁をふるったあとの授賞式(高校の部)

- 12月 ・蝶理(株)3名が訪泊し、ポートランドとの経済交流打ち合わせ

1990年(平成2年)

- 2月 ・ポートランド青年会議所(団長 ビル・プレム氏)4名が来札
 - ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム(団長 レオン・ローシカ氏)4名が来札し、西武魂の顔を制作
 - ・秋山愛生館秋山孝二氏が訪泊し、経済視察
- 5月 ・マーク・ドットソン弁護士が来札し、板垣市長を表敬訪問。エレクトロニクスセンターを訪問
 - ・ジョン F.ベンケ ポートランドフィッシャー放送局社長ほか2名が来札し、姉妹局北海道テレビ放送と交流
 - ・ロス・ピータソン下水処理部長が来札し、本市の下水道事業概要とコンポスト施設を視察
- 6月 ・ポートランドパピリオン設計者のビル・ベリー氏が来札し、芸術の森を視察
 - ・三橋牧師夫妻2名が訪泊し、クラーク市長訪問
 - ・グラッドストーン小学校教育団3名が来札し、姉妹校厚別西小学校と交流
 - ・ポートランド企業関係者が来札し、札幌国際見本市に参加
- 7月 ・HIMES音楽交流団(団長 河邨文一郎氏)10名が訪泊し、公演
 - ・ポ市4名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
 - ・親善使節団(団長 ロバート・モアランド氏)11名が来札し、芸術の森姉妹都市ゾーンのポートランドパピリオン／ポートランドディア女神像公開式に参加
 - ・第7回札幌市少年婦人団34名(団長 中平青少年女性部長)が訪泊し、各種祝賀行事に参加
 - ・札幌・ポートランド経済セミナーを開催し、勝田助役他札幌商工会議所メンバー10名が参加
 - ・札幌市がウォーター・フロントパークの「ともだち広場」に音を奏でる彫刻を寄贈
- 8月 ・フィギュアスケート団14名が訪泊
 - ・札幌体操協会選手団14名が訪泊し、札幌・ポートランド体操交流事業に参加
 - ・バーバラ・ハーマンソン他4名が来札し、「999人の第九」コンサートに参加
 - ・ポ市の自動車タイヤチェーンメーカー・セキュリティーチェーン社(SCC社)が東京から札幌に日本支社を移転
 - ・ロータリークラブ留学生クリストファー・ドーソンさん、ティモジー・ダインハートさん2名が来札し、1年間滞在

- 9月 ・ポートランドフットビューアマチュア無線クラブ会員4名が来札し、姉妹団体札幌アマチュア無線クラブと北海道ハムフェアに参加
- ・伊藤組伊藤社長、札幌市杉岡国際部長が訪泊し、オレゴンコンベンションセンターへのベル寄贈式及びオープニングセレモニーに出席
- ・マラソン役員団 5名が訪泊し、マラソン交流の打ち合わせ
- ・ルイス&クラーク大学生6名が来札し、姉妹校北星学園大学に1年間留学
- 10月 ・サリー・マクレイノルズ ポートランド外国語学校アジア担当部長が来札
- 11月 ・札幌市で第22回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月 ・チャーリー・アルコック ポートランドワールドトレードセンター会長が来札し、札幌における研究会を発足
- ・ポートランド日本語弁論大会優勝者エーリン・ペンティさん他1名が来札
- ・北陵高校姉妹校訪問団9名が訪泊し、姉妹校リンカーン高校と交流

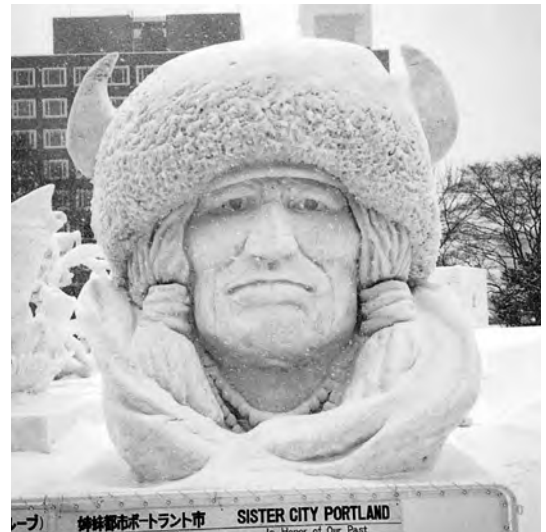
1991年(平成3年)

- 1月 ・(株)濱建・濱田社長ら 2名が訪泊し、スナイダールフィング社と提携
- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム(代表 レックス・ポーラーマン氏) 4名が来札
- ・雪まつり訪問団(団長 スティーブン・オルコット氏) 13名が来札し、雪まつり開会式等に出席
- ・札幌・ポートランド姉妹団体連絡協議会総会を開催
- 4月 ・ニール・ゴールドシュミット市長/前オレゴン州知事が来札し、板垣市長と交流
- ・山下克彦教授が訪泊し、道教大主催国際理解のための教育プログラムの事前調査
- 5月 ・ポートランド商業会議所関係者5名が来札し、札幌商工会議所と交流、懇談
- ・アイスホッケー選手団 35名が訪泊し、アイスホッケー大会に参加
- ・札幌アマチュア無線クラブ6名が訪泊し、姉妹クラブ・ポートランドフットビューアマチュア無線クラブと交流
- 6月 ・円山ライオンズクラブの14名が訪泊し、ポートランドベンサムライオンズクラブと提携
- ・白楊小学校~シットンスクールが提携
- 7月 ・リンカーン高校訪問団8名が来札し、姉妹校北陵高校と交流
- ・ポ市 10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
- ・教職員 17名が訪泊し、道教大主催国際理解のための教育者プログラムに参加
- ・ポートランド少年婦人団 31名が来札
- 8月 ・ノースウエスト体操協会 24名が来札し、札幌体操連盟との親善競技会を開催
- ・女子バスケットボール選手団(団長 トンプソン M.ファーラー氏) 18名が来札し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- ・PSSCA理事が来札し、姉妹都市交流実務者会議に参加
- 9月 ・ルイス&クラーク大生8名が来札し、姉妹校北星学園大学に留学
- ・L・フロム女史が来札し、経済交流
- ・アメリカンフェア参加アーティスト3名が来札
- ・ポートランド日本語弁論大会優勝者が来札

- ・市立高等学校教員派遣プログラム 4名が訪泊し、視察
- 10月 ・クラーク市長団 11名が来札
- ・アイスホッケー選手団 20名が来札し、札幌カップに参加
- 11月 ・札幌市で第23回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1992年(平成4年)

- 1月 ・ポートランド歌劇場専属歌手カレン・パリス・ローさん来札し、2つのニューイヤーコンサートに出演
- ・厚別西小学校教員団 12名が訪泊し、姉妹校グラッドストーン校を訪問
- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム(代表 レックス・ポーラーマン氏) 4名が来札
- ・スティーブン・オーカット PSSCA副会長が来札



1992年2月 国際雪像コンクールAグループで優勝したポートランドの作品「アメリカ・インディアン」

- 4月 ・ポートランド州立大学生ロバート・コプタさんが来札し、日本語学習のため滞在
- ・国際ロータリー第2510地区とオレゴン州第5100地区との研究グループ6名が来札
- ・ポートランドユースフィル交響楽団111名が来札し、市民会館、市民ロビーコンサート及び市内5校で公演
- 5月 ・アイスホッケー選手団 20名が訪泊し、アイスホッケー大会に参加
- ・桂信雄市長訪問団 128名が訪泊し、琴・尺八、太鼓、西川流舞踏、フローラルアート/音羽流、桐壱人形いのしし会、札幌市剣道部がアメリカ・ジャパンウィークに参加



1992年5月 ポートランド市で開催されたアメリカ・ジャパンウィークでどさんこ太鼓を披露

- ・開成高校7名が訪泊し、クリーブランド高校と提携
- ・旭丘高校6名が訪泊し、姉妹校ジェファーソン高校と交流
- 6月・札幌青年会議所25名が訪泊し、青年会議所全米大会に参加
- 7月・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
- ・コロンビアパシフィック連盟ボーイスカウト5名が来札し、日本ボーイスカウト札幌地区と交流
- 8月・ポ市出身者1名が英語指導助手として着任
- ・少年軟式野球連盟(団長 前野範行氏)31名が訪泊し、軟式野球普及と親善試合を実施
- ・西岡北中福田教諭が訪泊し、研修
- 9月・ポートランドベンサムライオンズクラブ21名が来札し、姉妹団体円山ライオンズクラブと交流
- 10月・ルイス&クラーク大学9名が来札し、姉妹校北星学園大学で留学
- ・UHBの6名が訪泊し、『北緯43°の旅』番組取材でジョン・ウェットンスクールを訪問、取材
- ・北海道新聞社編集局次長池城康朗氏が訪泊し、オレゴン紙と提携
- ・マラソン選手団が来札し、札幌マラソンに参加
- 11月・ポートランド青年会議所理事長ら2名が来札
- ・札幌市で第24回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月・北陵高校7名が訪泊し、姉妹校リンカーン高校を訪問

1993年(平成5年)

- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム(代表 レックス・ポーラーマン氏)4名が来札
- ・ポートランド観光協会関係者2名が来札し、観光促進セミナーに出席
- 3月・大学生9名が訪泊し、英語研修
- 5月・『999人の第九の会』の17名が訪泊し、『第九演奏会』に参加
- ・イケバナ・インターナショナルポートランド支部代表が来札し、姉妹団体イケバナ・インターナショナル札幌支部創立30周年記念行事に参加
- 6月・元オレゴン大学医学部関係者3名が来札し、叙勲祝賀会に参加
- ・ポートランド商業会議所8名が来札し、国際見本市に参加
- ・ポートランド・ユースフィルPSSCA事務局長夫妻が来札し、(株)伊藤組創建100周年記念行事に参加
- ・ムタレ国際姉妹都市3カ国交流会議代表と札幌市国際部職員が訪泊
- 7月・クリーブランド高校5名が来札し、姉妹校開成高校と交流
- ・フィギュアスケート選手団34名が来札し、札幌カップに参加
- ・ジーン・キャンベル全米国際問題評議会職員が来札し、インターンとして日米地域における国際交流団体パートナーシップ促進プログラムに参加
- ・ポートランド少年女性交流団22名が来札
- 8月・少年野球訪問団34名が来札し、札幌市少年野球連盟と親善交流
- ・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
- ・アイスホッケー選手団(団長 ジェイ・ハラディ氏)32名が来札し、札幌カップに参加
- ・リンドバーグ コミッショナー他2名が来札し、板垣前市長札幌市葬に参列

- 9月・オレゴン大学歯学部4名が来札し、姉妹校北海道大学歯学部と交流
- ・札幌市交通システム調査団8名が訪泊
- ・市立高校教員団4名が訪泊
- 10月・札幌商工会議所5名が訪泊し、サクラメントでの日米市長会議に参加
- ・土屋ノーマライゼーション住宅研修団が訪泊
- ・嵯峨御流北海道司所28名が訪泊し、姉妹団体北米司所との提携20周年記念行事に参加
- 11月・北海道ウエイトリフティング協会26名が訪泊し、カナダ/アメリカ親善交流を実施
- ・札幌市で第25回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月・オレゴン州地盤の住宅メーカー2名が来札し、モデルハウス建設打診

1994年(平成6年) [姉妹都市提携35周年]

- 1月・岩淵澄川中学校長が訪泊し、視察
- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム(代表 レックス・ポーラーマン氏)4名が来札
- ・ゲイリー・ペイパーズ氏が来札し、ポートランド・米国都市建築設計展に参加
- ・佐藤忠明北海道管財課係長が訪泊し、視察
- 3月・北海道新聞記者が訪泊し、取材
- 4月・ポ市都市計画家2名が来札
- 5月・札幌アイスホッケー連盟選手団(団長 里見彰三氏)22名が訪泊し、メモリアルデーホッケー大会に参加
- 6月・中澤玲子元向陵中学校教諭夫妻が訪泊
- ・円山ライオンズクラブ会員37名が訪泊し、姉妹団体ベンサムライオンズクラブ創立40周年記念行事に参加
- ・吉田有志 CLAIRニューヨーク事務所職員が訪泊し、研修滞在
- 7月・コロンビアパシフィック連盟所属ボーイスカウト少年団3名が来札し、姉妹団体ボーイスカウト札幌地区と交流
- 8月・ポートランド州立大学生4名が来札し、国際プラザ主催日米露学生集中講座に参加
- ・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
- ・桂市長35周年記念訪問団191名が訪泊
- ・女子水泳選手団12名が訪泊し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- ・少年軟式野球団(団長 高橋徹氏)20名が訪泊し、ポ市少年野球団と親善交流
- ・泉北海道電力社長、樋口常務ら5名が訪泊し、ポートランド電力と交流協定



1994年8月 姉妹都市提携35周年記念行事で盆おどりを披露

- 9月・35周年記念ポートランド訪問団の国際アートウィーク招聘画家1名が来札
- 10月・ベラ・カツ市長35周年記念訪問団27名が来札

- ・マラソン選手団4名が来札し、札幌マラソンに参加。ニーダマイヤー選手が2位
- ・北海道大学歯学部10名が訪泊し、オレゴンヘルスサイエンス大学歯学部と交流
- ・富田房男北海道大学農学部教授が訪泊
- ・ジョンウエットン小学校6名が来札し、姉妹校厚別西小の開校10周年記念行事に出席



1994年10月 35周年記念で行われた天神山国際ハウスでの茶道体験

- 11月・札幌市で第26回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1995年(平成7年)

- 1月・35周年記念姉妹校訪問団16名が訪泊
 ・海外姉妹都市派遣事業入選者・斉藤昇一氏が訪泊
- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム4名が来札
 ・KRTVデイビッド・アップル氏他2名が来札し、雪まつり取材
 ・ケン・ハリソン ポートランド電力会長ら5名が来札
 ・北海道運輸局職員1名が訪泊し、ポ市の交通事情を視察
- 5月・SCI3カ国交流プログラム参加者3名が来札
- 6月・日経新聞記者2名が訪泊し、取材
 ・新川高校姉妹校訪問団20名が訪泊し、ローズフェスティバルとボランティアに参加
 ・リー・ケリー氏が来札し、幌平橋ポートランド広場に彫刻設置
 ・黒崎 PSSCA理事一家5名が来札
 ・ポートランド企業関係者が来札し、札幌国際見本市に参加
- 7月・体操選手団22名が来札し、札幌体操連盟と交流
 ・少年野球訪問団15名が来札し、札幌市青少年軟式野球連盟と交流
 ・リッチモンド小学校訪問団15名が来札し、日本ホームステイプログラムに参加
 ・少年女性団18名が来札
- 8月・フィギュアスケート選手団20名が訪泊
 ・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
 ・ヘイルズ コミッショナーが来札し、建築学会で講演。幌平橋ポートランド広場で彫刻の除幕式に参加
 ・アイスホッケー選手団23名が来札し、札幌カップに参加
- 9月・海外姉妹都市派遣事業入選者・吉田恵介さんが訪泊
 ・静修大学学生80名が訪泊し、ルイス&クラーク大学で研修
 ・市立高校海外教員視察団3名が訪泊
- 10月・グッドサマリタンホスピタル病院長が来札し、姉妹病院新市立札幌病院完成祝賀会に出席
- 11月・ポートランド商業会議所団3名が来札し、日米市長及び商工会議所会頭会議(横浜市)に参加
- ・札幌市で第27回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月・海外姉妹都市派遣事業入選者・村山浩さんが訪泊

1996年(平成8年)

- 1月・厚別西小学校訪問団27名が訪泊し、姉妹校ジョンウエットン小学校を訪問
- 2月・海外姉妹都市派遣事業入選者・神田裕子さんが訪泊
 ・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団18名が来札
- 3月・札幌市経済局職員3名が訪泊し、WTCポートランドを視察
- 4月・ハルヤマ国際部長、オレゴン高等学校教育庁関係者が来札
- 5月・札幌アイスホッケー連盟中学生選手団20名が訪泊し、メモリアルデー大会に参加
- 6月・ハート音楽院35名が訪泊し、ローズフェスティバルで演奏
- 7月・ボーイスカウト札幌地区アメリカ派遣団28名が訪泊
 ・福田賢治西岡北中学校教諭が訪泊し、SCI3カ国交流プログラムに参加
 ・少年女性交流事業22名が訪泊
 ・リッチモンド小学校訪問団30名が来札し、ホームステイプログラムに参加
 ・ポ市出身者4名が国際交流員1名、英語指導助手3名として着任
- 8月・札幌市12名が訪泊し、オレゴン自然キャンプに参加
 ・少年軟式野球連盟20名が訪泊し、ポ市少年野球訪問団と交流
 ・札幌体操連盟19名が訪泊し、ポートランド体操選手団と交流
 ・ポートランド中央武館剣道クラブ11名が来札し、札幌市役所剣道部と親善交流
 ・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
 ・女子バレーボール選手団16名が来札し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
 ・建築協会関係者が来札し、日本建築学会に参加
- 9月・札幌商工会議所主催北米経済視察団20名が訪泊
- 11月・札幌市で第28回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1997年(平成9年)

- 2月・海外姉妹都市派遣事業入選者・佐々木ヒロ子さんが訪泊
 ・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団10名が来札
- 4月・カレン・デヴォール PSSCA事務局長が来札
- 6月・オレゴン州国際研修プログラム4名が来札
 ・オレゴン州政府ブース参加企業関係者10名が来札し、札幌国際見本市に参加
- 7月・札幌市国際部及び国際プラザ職員が訪泊し、SCI40周年記念総会及び環太平洋姉妹都市会議(サンディエゴ開催)に出席
 ・HBC/バトン・スタジオ&さっぽろ Jr.バトン・サークル6名が訪泊し、国際大会及び講習会に参加
 ・少年野球訪問団19名が来札し、札幌市少年軟式野球連盟と交流
 ・少年女性交流訪問団23名が来札
 ・ポ市10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加

- 8月 ・札幌市中学生 20名が訪泊し、オレゴン自然キャンプに参加
- ・アイスホッケー選手団 20名が来札し、札幌カップに参加
- ・ポ市出身者2名が英語指導助手として着任
- 9月 ・手工芸家ら 12名が訪泊し、サタデーマーケットに出展
- ・ベンザムライオンズクラブ 21名が来札し、姉妹団体まるやまライオンズクラブ創立 20周年記念式典に出席
- 11月 ・札幌市で第29回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1998年(平成 10年)

- 1月 ・札幌まるやまライオンズクラブ青少年海外派遣団6名が訪泊
- 2月 ・ロイヤルロザリアン(バラの騎士) 33名が来札し、雪まつりに参加
- ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム4名が来札



1998年2月 ポ市より雪まつり訪問団、ロイヤルロザリアン(バラの騎士)来札

- 3月 ・札幌圏の大学生 11名が訪泊し、国際プラザ主催ポートランド州立大学英語研修に参加
- 6月 ・札幌アイスホッケー連盟中学生選手団 24名が訪泊し、ローズフェスティバル大会に参加
- 7月 ・フィギュアスケート選手団8名が来札し、国際交流大会に参加
- 8月 ・少年軟式野球連盟 21名が訪泊し、ポ市少年野球団と交流
- ・ポ市 8名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
- ・ポ市出身2名が英語指導助手として着任
- ・ボーイスカウト団3名が来札し、秋田県で世界ジャンボリーに参加
- 9月 ・オレゴン高等教育庁アジア部長が来札
- ・ポートランドサタデーマーケット団9名が来札
- 10月 ・北海道職員海外研修2名、北方圏センター調査委員3名が訪泊
- 11月 ・札幌商工会議所主宰北米経済視察団 11名が訪泊
- ・札幌市で第30回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

1999年(平成 11年) [姉妹都市提携 40周年]

- 1月 ・新川高校生徒 30名が訪泊し、姉妹校ルーズベルト高校を訪問
- ・体操選手団 19名が来札
- 6月 ・40周年記念姉妹都市訪問団 172名が訪泊
- ・ポートランド企業関係者が来札し、札幌国際住環境見本市に参加
- 7月 ・少年女性交流団 22名が訪泊
- ・札幌市中学生 23名が訪泊し、オレゴン自然キャンプに参加

- ・ポ市出身3名が国際交流員1名と英語指導助手2名として着任
- ・少年野球訪問団 19名が来札し、少年野球親善交流大会に参加

- 8月 ・男子サッカー選手団 18名が訪泊し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- ・アイスホッケー選手団 33名が来札し、札幌カップに参加
- ・ポ市 10名が来札し、国際ジュニアアートキャンプに参加
- ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・滝川さんが訪泊
- 9月 ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・石井さんが訪泊
- ・市立札幌病院看護研修2名が訪泊
- ・北海道大学歯学部9名が訪泊し、オレゴンヘルスサイエンス大学歯学部と交流
- ・市立札幌病院創立 130年記念式典参加団2名が来札
- ・マラソン選手団4名が来札し、札幌マラソンに参加
- 10月 ・マラソン選手団 40名が訪泊し、ポートランドマラソンに参加
- ・ルーズベルト高校生が来札し、姉妹校新川高校創立 20周年に参加
- 11月 ・ポ市副市長姉妹都市 40周年親善訪問団 24名及びポートランド商業会議所団 13名が来札
- ・姉妹都市提携 40周年記念ワイン「ローズ・シティ」を販売
- ・札幌市で第31回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

2000年(平成 12年)

- 1月 ・40周年記念姉妹校訪問団 10名が訪泊



2000年1月 40周年記念姉妹校訪問団

- 2月 ・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団8名が来札
- 4月 ・生け花嵯峨御流札幌司所開設 30周年記念訪問団 10名が来札
- 6月 ・アイスホッケー選手団23名が訪泊し、ローズフェスティバル大会に参加
- 7月 ・札幌商工会議所代表団 14名が訪泊
- ・札幌・ポートランド少年女性交流訪問団 23名が来札
- 8月 ・ポ市 8名が来札し、ワールドユースフェスティバルホッカイドウに参加
- ・少年野球訪問団 17名が訪泊し、少年野球親善交流大会に参加
- ・ポートランド・札幌姉妹都市体操交流訪問団 17名が訪泊
- ・札幌市 24名が訪泊し、オレゴン自然キャンプに参加
- ・フィギュアスケート交流団9名が訪泊

- 10月・マークストーリー ラファエルハウス館長が来札し、フォーラムに参加・講演
- ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・高田綾さんが訪ポ
- 11月・札幌市で第32回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

2001年(平成 13年)

- 1月・西野誠一真栄小学校教諭が訪ポし、リッチモンド小学校と交流
- 2月・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団 17名が来札
- 3月・国際プラザ主催大学生ポートランド州立大学英語研修 11名が訪ポ



2001年3月 大学生英語研修派遣

- 6月・新川高校生徒及び教諭9名が訪ポし、姉妹校ローズベルト高校を訪問
- ・マグレブ PSSCA専務理事が来札し、札幌ドームオープニングセレモニーに参加
- 7月・少年野球訪問団 20名が来札し、少年野球親善交流大会に参加
- ・ポートランドボーイスカウト交流団3名が来札
- 8月・アイスホッケー選手団 17名が来札し、札幌カップに参加
- ・札幌市中学生 14名が訪ポし、オレゴン自然キャンプに参加
- ・ポ市 7名が来札し、ワールドユースフェスティンホッカイドウに参加
- ・男子サッカー選手団(団長 スコット・ガプティル氏) 18名が来札し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- 10月・マラソン選手団3名が来札し、札幌マラソンに参加
- 11月・札幌フィルハーモニー管弦楽団 40名が訪ポし、コロムビアシンフォニーオーケストラと友好コンサートを開催
- ・石前隆勇星園高校長、梅原宏之開成高校教諭が訪ポ
- ・札幌市で第33回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催

2002年(平成 14年)

- 2月・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団 10名が来札
- ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・土岐美由紀さんが訪ポ
- ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・武田久子さんが訪ポ
- 6月・アイス彫刻家豊川重雄氏とアイス刺繍家小川早苗氏が訪ポし、ポートランド美術館主催ジャパンフェスティバルで実演と講演
- ・アイスホッケー小中学生札幌選抜選手団18名が訪ポし、ローズフェスティバル大会に参加
- ・ポ市出身ヴァイオリニストめぐみ・ストーズ氏が来札し、札幌フィルハーモニー管弦楽団定期演奏会にゲスト出演

- 7月・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・富田美奈子さんが訪ポ
- ・少年野球訪問団 18名が訪ポし、少年野球親善交流大会に参加
- 8月・ポ市6名が来札し、ワールドユースフェスティンホッカイドウに参加
- ・札幌市中学生 5名が訪ポし、オレゴン自然キャンプに参加
- 9月・札幌で開催された「病院ボランティア国際フォーラム」で、PSSCAスコット・ガプティル氏講演



2002年9月 病院ボランティア国際フォーラム

- 10月・ポートランドベンサムライオンズクラブ 18名が来札し、姉妹団体円山ライオンズクラブ創立25周年記念式典に出席
- ・札幌フィルハーモニー管弦楽団指揮者中田昌樹さんと演奏者2名が訪ポし、コロムビアシンフォニーオーケストラとフレンドシップコンサートを開催
- ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・兼古結花さんが訪ポ
- ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・山本柱さんが訪ポ
- 11月・札幌市で第34回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催
- 12月・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・加藤美由起さんが訪ポ

2003年(平成 15年)

- 1月・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団 19名が来札
- 2月・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・桜田文江さんが訪ポ
- 3月・国際プラザ主催大学生ポートランド州立大学英語研修 9名が訪ポ
- 5月・ポ市林業関係者が来札し、ふれあいの森を視察
- 6月・札幌出身オペラ歌手安藤赴美子さん訪ポし、研修
- 8月・少年野球訪問団 18名が来札し、少年野球親善交流大会に参加
- ・フランクリン・キンブロー ポートランド企業連合代表が来札し、都心まちづくりフォーラム 2003に参加



2003年8月 ポートランド少年野球訪問団の上田市長表敬

- 9月 ・アーネスティン・オーリンドルフ PSSCA理事が来札し、国際ビジネスフォーラムに参加
- 10月 ・新体操選手団17名が来札し、ライラックオープン新体操大会に参加
 - 札幌市教員海外派遣研修参加者2名が訪ポ
 - 市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・堂前仁美さんが訪ポ



2003年10月 札幌ライラックオープン新体操大会

- 11月 ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・上条啓子さんが訪ポ
 - 札幌市で第35回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。12月、翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

2004年(平成16年) [姉妹都市提携45周年]

- 1月 ・札幌市職員海外派遣研修参加者1名が訪ポ
- 2月 ・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団11名が来札
- 6月 ・上田文雄市長45周年記念姉妹都市訪問団84名が訪ポ
 - 生田流箏曲正派若菜会30名が訪ポし、ポ市の箏曲愛好家組織みやび会と姉妹都市提携45周年記念箏曲ジョイントコンサートを開催



2004年6月 45周年ポートランド訪問

- 7月 ・少年野球訪問団18名が訪ポし、少年野球親善交流大会に参加
 - フィギュアスケート選手団9名が来札し、国際交流大会及び北海道フィギュアスケートフェスティバルに参加



2004年7月 フィギュアスケート国際交流大会

- 8月 ・ダン・サルツマン副市長ほか1名が来札し、さっぽろ世界環境都市会議2004に参加
 - 女子ソフトボール選手団(団長 大聖憲俊氏)19名が訪ポし、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
- 9月 ・ドーン・ウチヤマ環境局ウィラメット川流域管理マネージャーが来札し、環境局等と意見交換
 - 市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・松宮和男さんが訪ポ
- 10月 ・マラソン選手団(団長 スコット・ガブティル氏)2名が来札し、札幌マラソン大会に参加
 - ヴァイオリニストのシンディ・ペティ氏が来札し、札幌フィルハーモニー管弦楽団定期演奏会にゲスト出演
 - 新川高校生徒及び引率教諭10名が訪ポし、姉妹校ルーズベルト高校を訪問
- 11月 ・札幌フィルハーモニー管弦楽団が訪ポし、オレゴンプロアルテチェンバーオーケストラ及びオレゴンプロアルテユースチェンバーオーケストラと合同で親善コンサートを開催
 - 市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・工藤克子さんが訪ポ
 - 札幌市で第36回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌1月、3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月 ・市民海外姉妹都市訪問助成事業入選者・西村麻里さんが訪ポ

2005年(平成17年)

- 1月 ・45周年記念姉妹校訪問団8名が訪ポし、姉妹校を訪問
- 2月 ・トム・ポッター市長45周年記念親善訪問団60名が来札
 - 国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団17名が来札



2005年2月 姉妹都市提携45周年記念再調印式

- 7月 ・少年野球訪問団22名が来札し、少年野球親善交流大会に参加
- 8月 ・アロハ・ブリーズ選手団22名が来札し、国際親善ソフトボール交流大会に参加
- 9月 ・ケーブルテレビ制作番組PDX posed撮影クルー6名が来札し、姉妹都市札幌を紹介するPR番組を撮影
 - ポ市公園レクリエーション局担当者が来札し、豊平川やモエレ沼公園、百合が原公園などを視察



2005年9月 PDXposedクルー来札

- 10月・草月流いけばな訪問団5名が訪泊し、草月流いけばな北米セミナーに参加
 - ・ポ市在住のパン職人ドミニク・ジュラン氏夫妻が来札し、札幌店PR
- 11月・札幌市で第37回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌2月、3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

2006年(平成 18年)

- 1月・体操選手団17名が来札し、札幌体操連盟主催スノークリスタルオープン大会に参加
- 2月・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団14名が来札
 - ・女性交流団6名が来札し、ホームステイをしながら日本料理実習や日本文化体験などの交流事業に参加
 - ・ポ市在住のパン職人ドミニク・ジュラン氏が来札し、札幌店PR
- 6月・アマチュアオーケストラのオレゴンプロアルテ室内管弦楽団指揮者シンディ・ペティ氏ら27名が来札し、札幌フィルハーモニー管弦楽団創立35周年記念合同特別演奏会に参加
- 8月・小中学生5名、引率1名が来札し、北海道青少年交流プログラム(IYE)に参加
 - ・女子バスケットボール選手団(団長 スコット・ガプティル氏)18名が来札し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加



2006年8月 国際親善ジュニアスポーツ姉妹都市交流

- 10月・北海道新聞ポートランド支局記者による「西海岸の風」の掲載開始
 - ・エリック・トーリン PSSCA事務局長ら5名が来札
 - ・札幌市で第38回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 11月・カツ前市長が旭日中綬章を受賞
- 12月・スティーブ・ジョンソン ポートランド州立大学教員が来札し、姉妹都市ポートランドを知るセミナー～市民がまんなかのまちづくり～で講演



2006年12月 姉妹都市ポートランドを知るセミナー
～市民がまんなかのまちづくり～

2007年(平成 19年)

- 1月・ケーブルテレビ製作会社 PDX posed撮影クルー3名及び同行者2名が来札し、姉妹都市札幌を紹介するPR番組を撮影
- 2月・ジョン・オルソン PSSCA理事が来札し、ポートランドセミナーを開催
 - ・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団10名が来札
 - ・スコット・ガプティル氏が来札し、2007年FISノルディックスキー世界選手権札幌大会ボランティアに参加
- 5月・北海道陶芸会会長夫妻が訪泊し、オレゴン陶芸協会主催芸術作品展の専用ブース打ち合わせ
- 6月・札幌市5名が訪泊し、ローズフェスティバル100周年に参加



2007年6月 ローズフェスティバル100周年訪問団とPSSCA

- 7月・小中学生5名、引率1名が来札し、北海道青少年交流プログラム(IYE)に参加
- 10月・札幌の映画監督1名が訪泊し、The Portland 10 or less Film Festivalに出席。作品が入選
 - ・札幌市で第39回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣

2008年(平成 20年)

- 1月・宮の森小学校教員4名が訪泊し、姉妹校リッチモンド小学校を訪問
- 2月・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団15名が来札
 - ・札幌国際大学学生1名が訪泊し、ポ市役所で就業体験
- 4月・ポートランド日本庭園専務理事が来札し、姉妹都市提携50周年の協議
 - ・北海道陶芸会14名が訪泊し、創立40周年記念事業を開催
 - ・ポートランド・タイコ・アート・コーディネーターが来札し、姉妹都市提携50周年の協議
- 6月・子ども4名、引率1名が来札し、こども環境サミットに参加
- 7月・ポ市テレビ局 KGWのスタッフ3名が来札し、北海道洞爺湖サミットの取材。市内視察や上田市長表敬
- 8月・ポ市出身者1名が国際交流員として着任
 - ・生島総務局長ほか4名が訪泊し、50周年事前打合せ
- 10月・新川高校生徒10名、引率2名が訪泊し、姉妹校ルーズベルト高校を訪問
 - ・札幌市で第40回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣



2008年10月 新川高校とルーズベルト高校との合同写真

2009年(平成 21年) [姉妹都市提携 50周年]

2月 ・国際雪像コンクール参加チーム他、雪まつり訪問団9名が来札



2009年2月 雪まつり会場のブースで50周年をPR

- 3月 ・札幌で姉妹都市提携 50周年記念姉妹都市フェスティバルを開催
 - ・オレゴン紙記者が来札し、姉妹都市交流を取材
- 4月 ・交通局が姉妹都市提携 50周年記念ウィズニューカードを発売
- 5月 ・ポ市指揮者が来日し、札幌フィルハーモニー管弦楽団が札幌・ポートランド姉妹都市提携 50周年を記念する特別演奏会を開催
 - ・中央図書館、全10区役所などで、ポ市紹介パネル展を実施
- 6月 ・上田市長姉妹都市提携50周年訪問団71名が訪泊し、現地の市民と交流
 - ・国際プラザフローラルアート5名が訪泊し、現地生花展への出展及びリタイアメントホームでの生花デモンストラーションを実施
- 7月 ・さっぽろ夏まつり・大通納涼ガーデン大通 12丁目会場に札幌・ポートランド姉妹都市提携 50周年記念広場を設置
 - ・円山動物園・動物科学館でオレゴンの森を開催し、オレゴン州及びその周辺に生息する動植物を紹介
 - ・幌平橋ポートランド広場で姉妹都市50周年をPR
- 9月 ・ポ市陶芸家 30名が来札し、北海道陶芸会創立40周年を記念合同展土と炎の饗宴を開催
 - ・吉田潤喜ヨシダグループ代表取締役会長兼CEOが来札し、講演と上田市長表敬
- 10月 ・マラソン選手団(団長 高橋和夫氏)15名が訪泊し、ポートランドマラソンに参加
 - ・デルタ航空が札幌マラソン成績優秀者に成田-ポートランド間の航空券を提供
 - ・豊平川さけ科学館で姉妹都市提携 50周年記念の特別展を開催しさけの保全と河川環境改善の取組を紹介

- ・ポートランドを知るセミナー～札幌の国際交流の原点～を開催し杉岡昭子氏が講演
- ・地下街オーロラタウンでオレゴン物産フェアを開催し、地ビールやヘーゼルナッツなど名産品を販売
- ・地下街オーロラタウンでポートランド児童絵画展、オレゴン・ポートランド観光ブースを設置
- ・札幌市で第41回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。PSSCA本間千代子氏とスコット・ガブティル氏が来札し、大学・一般の部にゲスト審査員として参加。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 11月 ・アダムス市長親善訪問団59名が来札し、記念式典や交流レセプション等を開催
 - ・ポートランド州立大学学長が来札し、サスティナビリティ・ウィーク 2009に参加
 - ・グリーン購入全国フォーラム in北海道で、『全米ナンバー1グリーンシティ「環境」と「観光」の両立』と題し、分科会を開催
 - ・札幌フィルハーモニー管弦楽団15名が訪泊し、オレゴンプロアルテ室内管弦楽団と合同演奏会を開催
- 12月 ・ポ市で SAPPOROショートフェストワールドツアーを開催し、アニメ7作品を上映

2010年(平成 22年)

- 1月 ・50周年記念姉妹校訪問団7名が訪泊し、姉妹校を訪問
- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
 - ・ポ市出身国際交流員が FMノースウェーブへ出演し、ポートランドを紹介



2010年2月 ポートランド雪像作りチーム来札

- 3月 ・エイミー・スパトゥリサノ グリーン・ミーティング産業協議会会長が来札し、講演
- 10月 ・デルタ航空が札幌マラソン成績優秀者に成田-ポートランド間の航空券を提供
 - ・札幌市で第42回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 11月 ・生涯学習センターが公開講座「体感!なるほどアメリカ～札幌姉妹都市ポートランドを知る～」を開催
- 12月 ・ポートランド美術館でノースウェストフィルムセンター主催日本特集プログラム開催し、札幌から日本のショートフィルムプログラムを提供

2011年(平成 23年)

- 1月 ・開成高校海外研修生徒 39名、引率教諭2名が訪泊
- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
 - ・ポ市公園レクリエーション局職員が来札し、本市環境局と意見交換、市内公園を視察
- 9月 ・新川高校生徒9名、校長、引率教諭が訪泊し、姉妹校ルーズベルト高校、グラント高校を研修訪問

- 10月・札幌国際短編映画祭でポートランド特集プログラムを上映
 - ・デルタ航空が札幌マラソン成績優秀者に成田-ポートランド間の航空券を提供
 - ・札幌市で第43回英語弁論大会(中学、高校、大学・一般の部)を開催。翌3月に成績優秀者を親善使節としてポ市に派遣
- 12月・ポートランド美術館でノースウェストフィルムセンター主催日本特集プログラム開催し、札幌から日本のショートフィルムプログラムを提供

2012年(平成 24年)

- 1月・ Grant 高校生生徒5名、引率2名が来札し、研修



2012年1月 Grant 高校生生徒来札

- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
 - ・ Grant 高校生生徒5名が国際交流ワールドカフェに参加
 - ・ポートランド州立大学イーサン・セルツァー氏が来札し、共創フォーラムに参加
- 6月・リッチモンド小学校児童4名、保護者2名、引率1名が来札
 - ・ Grant 高校生生徒 20名、引率2名が来札
- 10月・デルタ航空が札幌マラソン成績優秀者に成田-ポートランド間の航空券を提供
 - ・前年の札幌マラソン成績優秀者1名が訪泊し、ポートランドマラソンに参加
- 12月・ポートランド美術館でノースウェストフィルムセンター主催日本特集プログラム開催し、札幌から日本のショートフィルムプログラムを提供

2013年(平成 25年)

- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
- 3月・平岸高校が Grant 高校に電子絵本を贈呈。生徒及びポ市教委とスカイプで交流
- 6月・ Grant 高校生生徒3名、引率1名が来札
- 9月・体操選手団 20名が来札し、市民体育大会体操競技・新体操大会に参加
- 10月・オレゴン陶芸家協会会員が来札し、北海道陶芸会45周年に出展。国際プラザでセミナー開催
 - ・デルタ航空が札幌マラソン成績優秀者に成田-ポートランド間の航空券を提供
 - ・前年の札幌マラソン成績優秀者2名が訪泊し、ポートランドマラソンに参加
- 12月・スティーブン・ブルーム PSSCA 副会長・ポートランド日本庭園 CEO が来札
 - ・ポートランド美術館でノースウェストフィルムセンター主催日本特集プログラム開催し、札幌から日本のショートフィルムプログラムを提供
 - ・ Grant 高校2クラスの授業で日本の映画作品を紹介



2013年12月 ポートランド日本庭園の
スティーブン・ブルームCEOに開園50周年記念メッセージを手交

2014年(平成 26年) [姉妹都市提携 55周年]

- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名
- 3月・市立高校8校生徒及び引率教諭が訪泊
- 4月・市立高校生ポートランド派遣帰国報告会を開催



2014年4月 市立高校生ポートランド派遣帰国報告会

- 6月・上田市市長姉妹都市提携 55周年訪問団 88名が訪泊
 - ・体操選手団(団長 二木一重スポーツ担当局長) 10名が訪泊し、姉妹都市親善ジュニアスポーツ交流に参加
 - ・ Grant 高校生生徒5名、引率1名が来札
- 9月・チャーリー・ヘイルズ市長姉妹都市提携 55周年親善訪問団が来札
 - ・ヘイルズ市長が日米協会国際シンポジウム札幌・北海道大会で講演
 - ・黒崎美生オレゴン日米協会次期会長が日米協会国際シンポジウム札幌・北海道大会で講演
 - ・新川高校生生徒6名、副校長、引率教諭が訪泊し、姉妹校ルーズベルト高校、 Grant 高校を訪問
- 10月・デルタ航空が札幌マラソン成績優秀者に成田-ポートランド間の航空券を提供
 - ・前年の札幌マラソン成績優秀者2名が訪泊し、ポートランドマラソンに参加
- 12月・ポートランド美術館でノースウェストフィルムセンター主催日本特集プログラム開催し、札幌から日本のショートフィルムプログラムを提供

2015年(平成 27年)

- 2月・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
 - ・札幌国際交流館で姉妹都市紹介パネル展を開催



2015.02 姉妹都市紹介パネル展

- 3月 ・市立高校8校の生徒及び引率教諭が訪泊
- 4月 ・市立高校生ポर्टランド派遣帰国報告会を開催
- 6月 ・ Grant 高校生生徒9名、引率1名が来札
- 7月 ・山崎満広ポ市開発局都市開発部事業開発オフィサー、エイミー・ネイギー WBGCプログラスマネージャーが来札

2016年(平成 28年)

- 1月 ・ スティーブン・ブルーム ポートランド日本庭園 CEOが来札
- 2月 ・ポ市在住「食文化案内人」レッド・ギレン氏が来札し、国際プラザでポर्टランドの食に関するセミナーを開催
・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
- 3月 ・市立高校8校生徒及び引率教諭が訪泊
- 4月 ・市立高校生ポर्टランド派遣帰国報告会を開催
- 6月 ・ Grant 高校生生徒5名、引率1名が来札
- 9月 ・秋元克広市長ら7名が訪泊し、視察



2016年9月 ポートランドでのまちづくり視察

- 10月 ・ポ市在住アーティスト3名が来札し、500m美術館5周年企画札幌・ポर्टランド姉妹都市交流展『Sister City Brother Project : Portland』を開催

2017年(平成 29年)

- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
- 3月 ・市立高校8校生徒及び引率教諭が訪泊
- 4月 ・市立高校生ポर्टランド派遣帰国報告会を開催
- 6月 ・ Grant 高校生生徒 15名、引率1名が来札
- 9月 ・体操選手団 17名が来札し、市民体育大会体操競技・新体操大会に参加
- 11月 ・札幌市議会議員 11人が訪泊し、視察
- 12月 ・オレゴン日系基金主催「央州日報」翻訳プロジェクトが開始

2018年(平成 30年)

- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
・札幌市内の小中学生体操選手 16名が引率5名と共に訪泊し現地対応国際大会(ローズシテイクアップチャレンジ)へ参加
- 3月 ・市立高校8校生徒及び引率教諭が訪泊
- 4月 ・市立高校生ポर्टランド派遣帰国報告会を開催
- 5月 ・札幌・ポर्टランド姉妹都市提携 60周年事業連携連絡会議(代表 町田隆敏副市長)を設置
- 6月 ・オレゴン陶芸家協会関係者5名が来札し、北海道陶芸協会 50周年記念展覧会に参加
・ Grant 高校生生徒 18名、引率1名が来札
- 8月 ・日系スーパー宇和島屋ビーバートン店で札幌物産展を初開催
町田副市長他9名が訪泊し、60周年事業事前協議と札幌物産展に参加



2018年8月 宇和島屋での札幌物産展開催

- 12月 ・スティーブン・D・ブルーム ポートランド日本庭園 CEOが来札し、フォーラム「札幌・ポर्टランド～姉妹都市関係の未来」に参加



2018年12月 フォーラム「札幌・ポर्टランド～姉妹都市関係の未来」開催

2019年(令和元年) [姉妹都市提携 60周年]

- 1月 ・札幌・ポर्टランド姉妹都市提携 60周年記念ビール委員会 60人ビールプロジェクトが開始
- 3月 ・市立高校8校生徒及び引率教諭が訪泊
- 4月 ・北海道陶芸会が訪泊し、ポर्टランド日本庭園展に出展
・市立高校生ポर्टランド派遣帰国報告会を開催
- 6月 ・姉妹都市提携 60周年記念訪問団(団長 秋元市長) 78名が訪泊
・ Grant 高校生生徒 20名、引率1名が来札
- 8月 ・町田副市長ほか4名が訪泊し、ポर्टランド日本庭園主催札幌カルチャーフェスティバルに参加



2019年8月 札幌カルチャーフェスティバル開催

- 10月 ・テッド・ウィーラー市長姉妹都市提携60周年記念親善訪問団が来札
 ・札幌市立高校生・ポートランド市グラント高校生交流事業に関する協定を関連4団体により締結
 ・札幌市で姉妹都市提携60周年記念「米国・ポートランドを知るセミナー～わたしの街、わたしのくらし～」を開催

2020年(令和2年)

- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チームが来札
 8月 ・ポートランド州立大学が日本のまちづくり関係者向けに開催するオンラインプログラムに札幌市職員4名が参加
 7月 ・例年実施している相互派遣交流の代替として、札幌市立高校とポートランド市グラント高校の生徒によるオンライン交流を実施
 10月 ・ポートランド市振興局が食品・飲料関連企業向けオンライン B2B マッチング イベントを開催

2021年(令和3年)

- 1月 ・ポートランド州立大学が日本のまちづくり関係者向けに開催するオンラインプログラムに札幌市職員5名が参加
 3月 ・ポートランド市振興局がクリーンテック関連企業向けオンライン B2B マッチング イベントを開催
 ・ポートランドを知るオンラインセミナー「行ったつもりでポートランド～自転車に乗って～」を実施
 ・市内高校生とポートランド市で日本語を学ぶ高校生によるオンライン交流を実施
 6月 ・ポートランド市振興局が食品・飲料関連企業向けオンライン B2B マッチング イベントを開催
 8月 ・札幌で開催された東京2020オリンピックのマラソン競技にポートランド市出身のゲーレン・ラップ選手が参加

2022年(令和4年)

- 3月 ・ポートランドを知るオンラインセミナー「行ったつもりでポートランド～自転車に乗って～」を実施
 ・市内高校生とポートランド市で日本語を学ぶ高校生によるオンライン交流を実施
 5月 ・ポートランド市振興局主催の企業向けネットワーキングイベントについて市内企業へ周知を実施
 12月 ・ポートランドを知るオンラインセミナー「行ったつもりでポートランド～キャンパスライフ～」を実施

2023年(令和5年)

- 3月 ・市内高校生とポートランド市で日本語を学ぶ高校生によるオンライン交流を実施

- 7月 ・グラント高校生徒20名、引率1名が来札
 ・札幌圏の高校生34名とグラント高校生徒20名が「レットトーク高校生スペシャル2023」と題し、互いのまちの魅力を話し合った
 8月 ・両市の公民連携まちづくりに関する情報交流及び共有の機会として、ポートランド在住の専門家をゲストに招き「共創フォーラム(第20回)」を実施
 10月 ・オレゴン陶芸家協会関係者15名が来札し、北海道陶芸協会55周年記念展覧会に参加
 ・PSSCAが65周年に向けたファンディングのイベントとして、ミュージカル映画「ALLEGIANCE」の上映会を実施
 ・北海学園札幌高校の生徒が、ホームステイをしながら、ポートランド州立大の研修プログラムに参加。滞在中はグラント高校の生徒とも交流

2024年(令和6年)【姉妹都市提携65周年】

- 2月 ・雪まつり国際雪像コンクール参加チーム3名が来札
 6月 ・秋元市長をはじめとする札幌市からの訪問団36名が訪泊
 7月 ・グラント高校生徒16名、引率1名が来札
 9月 ・テッド・ウィーラー市長はじめとした訪問団32名が来札
 11月 ・町田副市長ほか4名が訪泊し、ポートランド市近郊の日系スーパー宇和島屋で開催された「北海道(札幌)フェア」に参加
 ・札幌市とコロンビアスポーツウェアジャパンが「持続可能な世界都市さっぽろの実現を目指す包括連携協定」を締結

(敬称等については、その当時のものを使用しております)